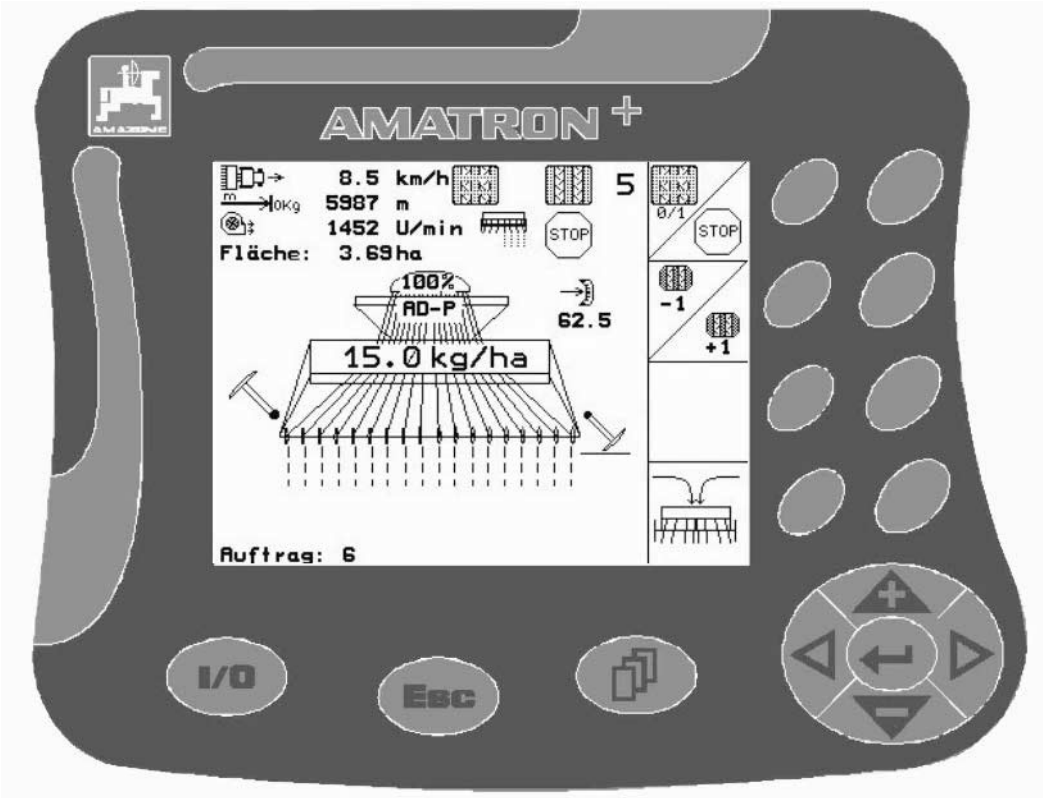
Instrukcja obsługi

AMAZONE

Komputera pokładowego

AMATRON +
dla
siewniki pneumatyczne

AD-P oraz AVANT



MG3259
BAG0072.0 11.08
Printed in Germany

Przed pierwszym uruchomieniem przeczytać i przestrzegać instrukcję obsługi!
Przechowywać do wykorzystania w przyszłości!

PL

NIE MOŻNA

Czytać instrukcji obsługi nieuważnie i pobieżnie a potem się tym kierować; nie wystarczy od innych słyszeć, że maszyna jest dobra i na tym polegać przy zakupie oraz wierzyć, że teraz wszystko stanie się samo. Użytkownik doprowadzi wtedy do szkód nie tylko dla siebie samego, lecz także do powstania usterki, której przyczynę zrzuci na maszynę zamiast na siebie. Aby być pewnym sukcesu, należy wniknąć w sedno rzeczy względnie zapoznać się z przeznaczeniem każdego z zespołów maszyny i posługiwaniem się nim. Dopiero wtedy można być zadowolonym z siebie i z maszyny. Celem niniejszej instrukcji jest tego osiągnięcie.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

Dane identyfikacyjne

Prosimy wpisać tutaj dane identyfikacyjne maszyny. Dane identyfikacyjne znajdą Państwo na tabliczce znamionowej.

Numer identyfikacyjny maszyny: (dziesięciomiejscowy)	
Typ:	Amatron+
Rok budowy:	
Masa podstawowa kg:	
Dopuszczalna masa całkowita kg:	
Maksymalny załadunek kg:	

Producent-Adres

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0
Fax.: + 49 (0) 5405 501-234
E-mail: amazone@amazone.de

Części zamienne-zamawianie

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Tel.: + 49 (0) 5405 501-290
Fax.: + 49 (0) 5405 501-106
E-mail: et@amazone.de

Katalog części zamiennych-online: www.amazone.de

Przy zamawianiu części zamiennych prosimy zawsze podawać numer identyfikacyjny (dziesięciomiejscowy) maszyny.

Formalności dotyczące Instrukcji obsługi

Numer dokumentu: MG3259
Data utworzenia: 11.08

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2008

Wszystkie prawa zastrzeżone.

Przedruk i sporządzanie wyciągów tylko za pisemnym zezwoleniem AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Przedmowa

Szanowni Klienci,

Zdecydowali się Państwo na nasz wysokiej jakości produkt z bogatej palety wyrobów AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Dziękujemy za pokładane w nas zaufanie.

Przy otrzymaniu maszyny prosimy ustalić, czy nie wystąpiły uszkodzenia w transporcie i czy nie ma braków części! Prosimy sprawdzić kompletację dostarczonej maszyny włącznie z zamówionym wyposażeniem specjalnym na podstawie listu wysyłkowego. Tylko natychmiastowa reklamacja prowadzi do likwidacji szkód!

Przed pierwszym uruchomieniem maszyny prosimy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, a szczególnie informacje dotyczące bezpieczeństwa. Po starannym przeczytaniu mogą Państwo w pełni wykorzystać zalety swojej nowo zakupionej maszyny.

Prosimy zatroszczyć się o to, by wszystkie osoby obsługujące maszynę przeczytały niniejszą instrukcję obsługi przed jej uruchomieniem.

Przy ewentualnych pytaniach lub problemach, prosimy czytać instrukcję obsługi lub po prostu do nas zadzwonić.

Regularne przeglądy i konserwacje oraz terminowa wymiana części zużytych lub uszkodzonych podnosi trwałość Państwa maszyny.

Użytkownik-ocena

Szanowne panie, szanowni panowie,

nasze instrukcje obsługi są regularnie aktualizowane. Dzięki propozycjom ich poprawy pomogą Państwo stworzyć instrukcję bardziej przyjazną użytkownikowi. Prosimy nadsyłać nam Państwa propozycje przez fax.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax.: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

1 Wskazówki dla użytkownika 7
1.1 Przeznaczenie dokumentów 7
1.2 Podawanie kierunków w instrukcji obsługi 7
1.3 Stosowane opisy 7

2 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa 8
2.1 Przedstawienie symboli bezpieczeństwa 8

3 Instrukcja montażu 9
3.1 Przyłączenie 9
3.2 Przewód łączący z akumulatorem 10

4 Opis produktu 11
4.1 Opis przycisków i pól funkcyjnych 12
4.1.1 Przycisk Shift 13
4.2 Wprowadzanie danych w AMATRON+ 14
4.3 Wprowadzanie tekstu i cyfr 14
4.3.1 Wybór opcji 15
4.3.2 Funkcja Toggle (przełączania 15
4.4 Stan oprogramowania 15
4.5 Hierarchia AMATRON+ 16

5 Uruchomienie 17
5.1 Ekran startowy 17
5.2 Menu główne 17
5.3 Wprowadzanie danych maszyny 18
5.3.1 Rytm ścieżek przejazdowych (Maschinendaten 01/04) 20
5.3.2 Wprowadzenie odcinka zasianego i nie zasianego (m) dla układu przełączania ścieżek (Dane maszyny 01/04) 21
5.3.3 Kalibracja czujnika drogi (Dane maszyny 01/04) 22
5.3.4 Zalecana redukcja ilości ziarna przy zakładaniu ścieżek technologicznych 25
5.4 Zakładanie zlecenia 26
5.4.1 Zlecenie zewnętrzne 27
5.5 Próba kręcona 27
5.5.1 Próba kręcona maszyn ze zdalnym przestawianiem ilości wysiewu 28
5.5.2 Próba kręcona maszyn z dozowaniem w pełni elektrycznym 29
5.6 Setup serwisu 31
5.7 Setup terminala 36

6 Praca w polu 38
6.1 Dopasowanie wartości żądanej 38
6.2 Wybór funkcji hydrauliki 38
6.3 Wskazania menu roboczego 39
6.4 Funkcje w menu roboczym 40
6.4.1 Włączanie ścieżek technologicznych 40
6.4.2 Znaczniki śladów (Avant) 41
6.4.3 Blokowanie koła ostrogowego 41
6.4.4 Włączanie sekcji szerokości (Avant z pełnym dozowaniem elektrycznym) 42
6.4.5 Pełne dozowanie elektryczne: 43
6.4.6 Nacisk redlic i nacisk zagarniacza 44
6.4.7 Składanie maszyny (Avant 03-2) 45
6.4.8 Głębokość robocza kultywatora wirnikowego 46
6.4.9 Podnoszenie redlic 46
6.4.10 Oświetlenie zbiornika czołowego (Avant) 46

6.5 Sposób postępowania przy pracy 47
6.5.1 Położenie przycisków menu roboczego **AD-P** z przekładnią 48
6.5.2 Położenie przycisków menu roboczego **AD-P** z dozowaniem elektrycznym 49
6.5.3 Przyporządkowanie na wielofunkcyjnym uchwycie **AD-P** 49
6.5.4 Przyporządkowanie przycisków w menu roboczym **Avant** z przekładnią 50
6.5.5 Przyporządkowanie przycisków w menu roboczym **Avant** z dozowaniem elektrycznym 51

7 Wielofunkcyjny uchwyt 52
7.1 Montaż 52
7.2 Funkcja 52
7.3 Przyporządkowanie przycisków: 53

8 Konserwacja 54
8.1 Kalibracja przekładni 54

9 Menu POMOC 55

10 Usterki 55
10.1 Alarm 55
10.2 Awaria czujnika drogi 56

1 Wskazówki dla użytkownika

Rozdział o wskazówkach dla użytkownika dostarcza informacji o posługiwaniu się instrukcją obsługi.

1.1 Przeznaczenie dokumentów

Niniejsza instrukcja

- opisuje obsługę i konserwację maszyny.
- podaje ważne wskazówki dla bezpiecznego i efektywnego obchodzenia się z maszyną.
- jest składową częścią maszyny i ma być zawsze przewożona w maszynie lub ciągniku.
- chronić ją do używania w przyszłości.

1.2 Podawanie kierunków w instrukcji obsługi

Wszystkie kierunki podawane w tej instrukcji widziane są zawsze w kierunku jazdy.

1.3 Stosowane opisy

Czynności obsługowe i reakcje

Czynności wykonywane przez personel obsługujący przedstawione są w postaci numerowanej listy. Zachować podaną kolejność kroków. Reakcja na każdorazową czynność jest w podanym przypadku oznakowana strzałką.

Przykład:

1. Czynność obsługowa krok 1

→ Reakcja maszyny na czynność obsługową 1

2. Czynność obsługowa krok 2

Wypunktowania

Wypunktowania bez wymuszonej kolejności przedstawiane są w postaci listy punktowej.

Przykład:

- Punkt 1
- Punkt 2

Cyfry pozycji w ilustracjach

Cyfry w nawiasach okrągłych wskazują na pozycje w ilustracjach. Pierwsza cyfra wskazuje ilustrację a cyfra druga pozycję na ilustracji.

Przykład (Rys. 3/6)

- Rysunek 3
- Pozycja 6

2 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Znajomość podstawowych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz przepisów bezpieczeństwa jest warunkiem do bezpiecznej i bezawaryjnej pracy maszyny.

Instrukcja obsługi

- zawsze przechowywać w miejscu pracy maszyny!
- musi być zawsze dostępna dla użytkownika i personelu konserwującego!

2.1 Przedstawienie symboli bezpieczeństwa

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oznakowane są trójkątem ostrzegawczym i słowem sygnalizującym. Słowo sygnalizujące (NIEBEZPIECZEŃSTWO, OSTRZEŻENIE, OSTROŻNIE) opisuje ciężar grożącego niebezpieczeństwa i ma następujące znaczenie:

NIEBEZPIECZEŃSTWO

oznacza bezpośrednie niebezpieczeństwo z wysokim ryzykiem śmierci lub ciężkich zranień ciała (utrata części ciała lub długotrwałe jego uszkodzenie), jeśli nie będzie się temu zapobiegać.

Nieprzestrzeganie tej wskazówki grozi utratą życia lub ciężkim zranieniem ciała.

OSTRZEŻENIE

oznacza możliwe zagrożenie ze średnim ryzykiem śmierci lub (ciężkiego) uszkodzenia ciała, jeśli nie będzie się temu zapobiegać.

Nieprzestrzeganie tej wskazówki grozi utratą życia lub ciężkim zranieniem ciała.

OSTROŻNIE

oznacza zagrożenie o niewielkim ryzyku, które może powodować lekkie lub średnio ciężkie uszkodzenia ciała albo szkody rzeczowe, jeśli nie będzie się temu zapobiegać.

WAŻNE

oznacza zobowiązanie do specjalnego zachowania się lub czynności dla umiejętnego obchodzenia się z maszyną.

Nieprzestrzeganie tej wskazówki prowadzić może do uszkodzenia maszyny lub otoczenia.

WSKAZÓWKA

oznacza szczególnie przydatne podczas użytkowania maszyny informacje.

Wskazówki te pomogą Państwu optymalnie wykorzystać wszystkie funkcje waszej maszyny.

3 Instrukcja montażu

3.1 Przyłączenie

- Podstawowe wyposażenie ciągnika (Fig. 1/1 konsola z rozdzielaczem) musi być zamontowane w kabinie, w polu widzenia i zasięgu kierowcy tak, aby nie podlegało drganiom i zapewniło przewodnictwo elektryczne.

→ W punktach zamontowania usunąć farbę tak, aby zapobiec gromadzeniu się ładunków elektrycznych.

- Odległość od radiostacji względnie anteny radiowej powinna wynosić co najmniej 1 m.

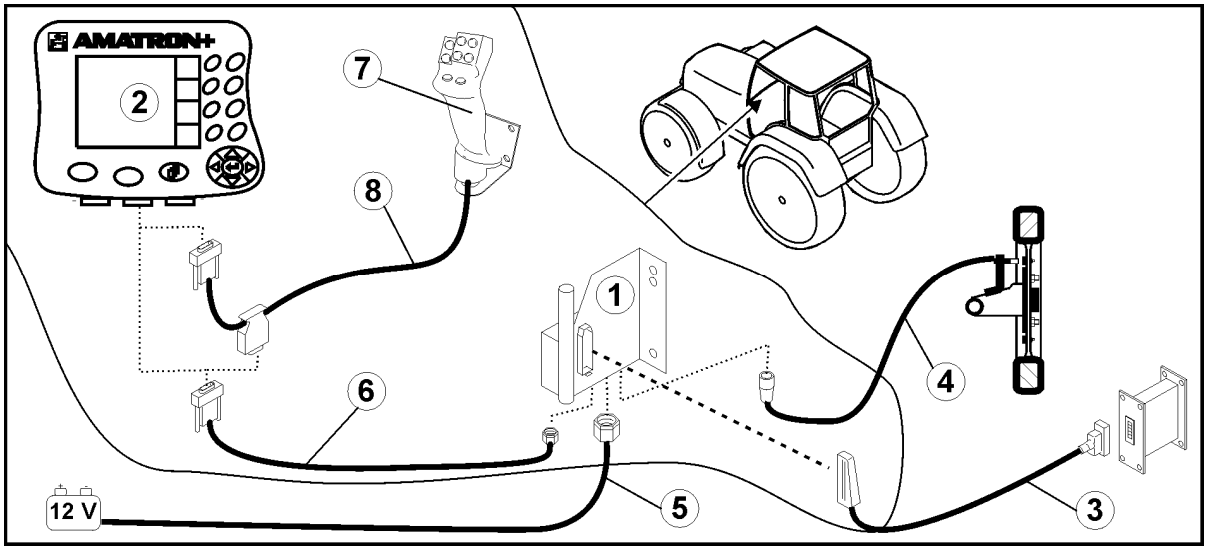


Fig. 1

Przyłącza do podstawowego wyposażenia ciągnika:

- Przewód łączący z akumulatorem (Fig. 1/5).
- Przewód sygnałowy gniazda sygnałowego ciągnika lub czujnika drogi (Fig. 1/4).
- Przewód łączący do **AMATRON+** (Fig. 1/6).

Do pracy

- Przyłączyć **AMATRON+** (Fig. 1/2) do podstawowego wyposażenia ciągnika.
- Wtyczkę przewodu łączącego (Fig. 1/6) włożyć w środkowe 9 biegunowe gniazdo Sub-D (Fig. 2/1).
- Poprzez wtyczkę maszyny (Fig. 1/3) połączyć maszynę z **AMATRON+**.

  Wielofunkcyjny uchwyt (Fig. 1/7) połączony będzie przez przewód Y (Fig. 1/8).
- Port seryjny (Fig. 2/2) umożliwia przyłączenie PDA.

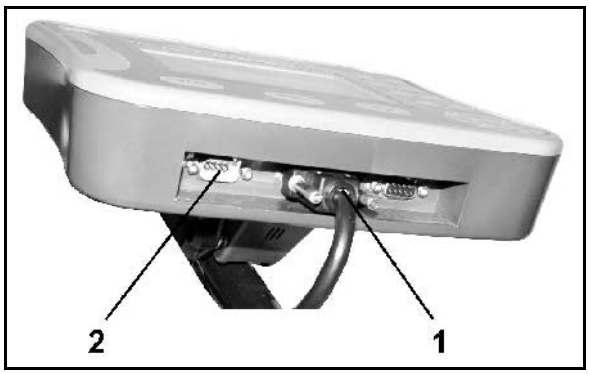


Fig. 2

3.2 Przewód łączący z akumulatorem

Wymagane napięcie akumulatora wynosi 12 V i musi być odbierane bezpośrednio z akumulatora.

Przed dołączeniem **AMATRON+** do ciągnika z wieloma akumulatorami, należy w instrukcji obsługi ciągnika lub u przedstawiciela producenta ciągnika sprawdzić, do którego z akumulatorów należy podłączyć komputer!

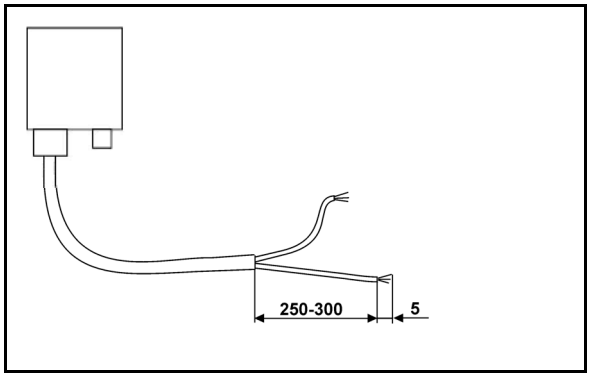


Fig. 3

1. Przewód łączący z akumulatorem należy ułożyć od kabiny do akumulatora i zamocować. Przy układaniu przewodu łączącego z akumulatorem unikać jego załamywania na ostrych krawędziach.
2. Odpowiednio skrócić długość przewodu łączącego z akumulatorem
3. Z końca przewodu (Fig. 3) zdjąć płaszcz osłony na długości ok. 250 do 300 mm

→ oddzielnie odizolować końcówki przewodów (Fig. 3) na długości 5 mm.

4. Niebieską żyłę (masa) wprowadzić w luźne ucho zacisku (Fig. 4/1).
5. Zacisnąć przewód szczypcami
6. Brązową żyłę (+ 12 Volt) włożyć złącze wtykowe (Fig. 4/2)
7. Zacisnąć przewód szczypcami
8. Złącze wtykowe (Fig. 4/2) podgrzać (zapalniczką lub nagrzewnicą) tak, aż pojawi się klej
9. Przewód łączący z akumulatorem dołączyć do akumulatora ciągnika:
   - o Żyłę brązową do **+**.
   - o Żyłę niebieską do **-**.

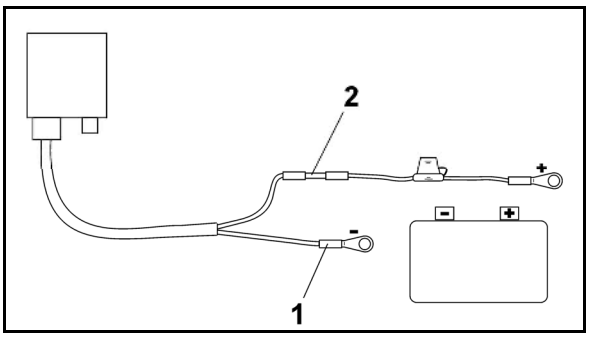


Fig. 4

4 Opis produktu

Za pomocą **AMATRON+** można komfortowo sterować, obsługiwać i nadzorować maszyny **AMAZONE**.

AMATRON+ stosowany jest w różnych maszynach z różnym wyposażeniem i zawsze obejmuje swoim działaniem całość maszyny.

Niniejsza instrukcja mówi o obsłudze siewników **AD-P** oraz **AVANT** za pomocą **AMATRON+**.

Obsługa siewnika za pomocą **AMATRON+** jest różna w zależności od typu i wyposażenia maszyny.

AMATRON+ steruje komputerem maszyny. Komputer maszyny otrzymuje przy tym wszystkie niezbędne informacje i przejmuje regulację wydatku cieczy roboczej w odniesieniu do opryskiwanej powierzchni w zależności od chwilowej prędkości jazdy.

AMATRON+ zapamiętuje dane dotyczące uruchomionego zlecenia.

AMATRON+ posiada menu główne i menu pracy.

Menu główne (Fig. 5)

Menu główne składa się z wielu menu niższego poziomu, w których przed rozpoczęciem pracy

- Wprowadzane są dane,
- Dokonywane lub wprowadzane są ustawienia.

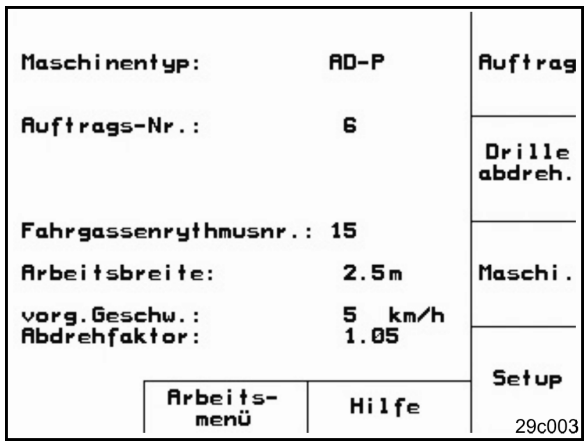


Fig. 5

Menu robocze (Fig. 6)

- Podczas pracy menu robocze pokazuje wszystkie niezbędne dane robocze.
- Poprzez menu robocze maszyna jest obsługiwana podczas pracy

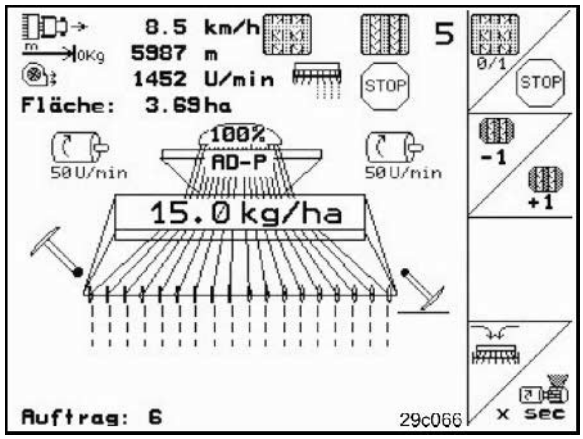


Fig. 6

4.1 Opis przycisków i pól funkcyjnych

Funkcje, które pokazane są po prawej stronie wyświetlacza na polach funkcji (pole kwadratowe lub pole kwadratowe podzielone po przekątnej), sterowane są przez dwa rzędy przycisków umieszczonych po prawej stronie wyświetlacza.

- Jeśli na wyświetlaczu pojawiają się kwadratowe pola, wtedy tylko prawy przycisk (Fig. 7/1) przyporządkowany jest do pola funkcyjnego (Fig. 7/A).
- Jeśli pola podzielone są po przekątnej:
  - lewy przycisk (Fig. 7/2) przyporządkowany jest do lewego górnego pola funkcyjnego (Fig. 7/B).
  - prawy przycisk (Fig. 7/3) przyporządkowany jest do prawego dolnego pola funkcyjnego (Fig. 7/C).

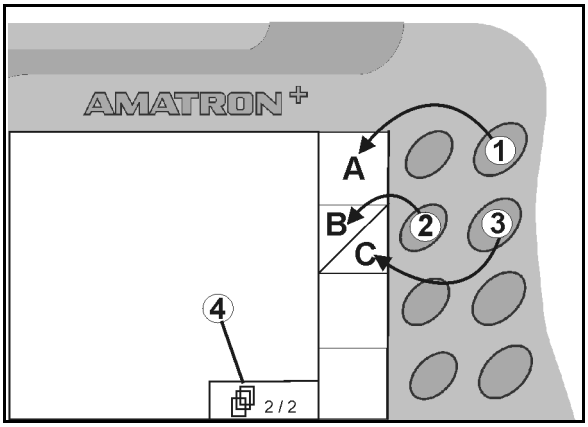


Fig. 7

I/O	Włącz / wyłącz (**AMATRON+** należy do jazdy po drogach publicznych zawsze wyłączać).
ESC	• Powrót do poprzedniego widoku menu • Przełączanie między menu roboczym - menu głównym • Przerwanie wprowadzania • w menu roboczym (przytrzymać przycisk min. 1 sekundę)
	• Przechodzenie do kolejnych stron menu (możliwe tylko wtedy, gdy na wyświetlaczu pokazywany jest symbol (Fig. 7/4))•Menu pomocy – możliwe tylko z menu głównego
	• Kursor na wyświetlaczu w lewo
	• Kursor na wyświetlaczu w prawo
	• Przejęcie wybranych cyfr i liter • Potwierdzenie alarmów krytycznych • 100%-ilość w menu roboczym
	• Kursor na wyświetlaczu do góry • Zwiększanie żądanej dawki rozsiewu podczas pracy (np.:+10%) (ustawianie kroku ilościowego, patrz strona 19)
	• Kursor na wyświetlaczu w dół • Zmniejszanie żądanej dawki rozsiewu podczas pracy (np.:-10%) (ustawianie kroku ilościowego, patrz strona 19)

4.1.1 Przycisk Shift

- Na tylnej stronie urządzenia znajduje się przycisk Shift (Fig. 8/1).
- Jeśli przycisk Shift jest aktywny, jest to pokazywane na wyświetlaczu (Fig. 9/1).
- Przy uruchomieniu przycisku Shift pojawiają się kolejne pola funkcyjne (Fig. 10) i odpowiednio zmienia się przyporządkowanie przycisków funkcyjnych.

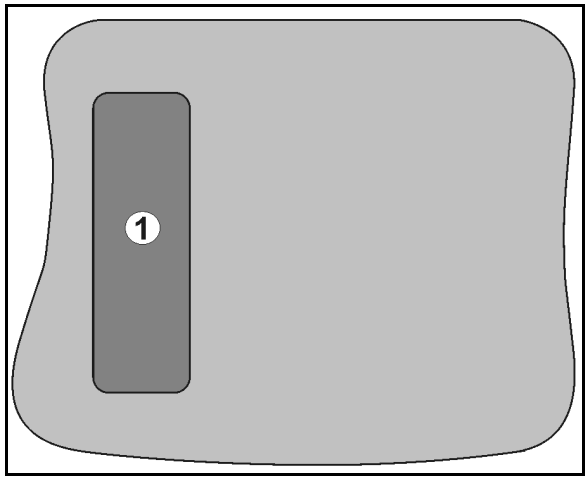


Fig. 8

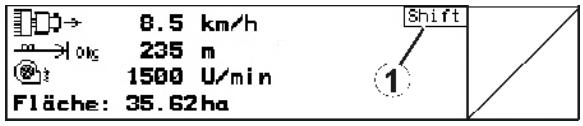


Fig. 9

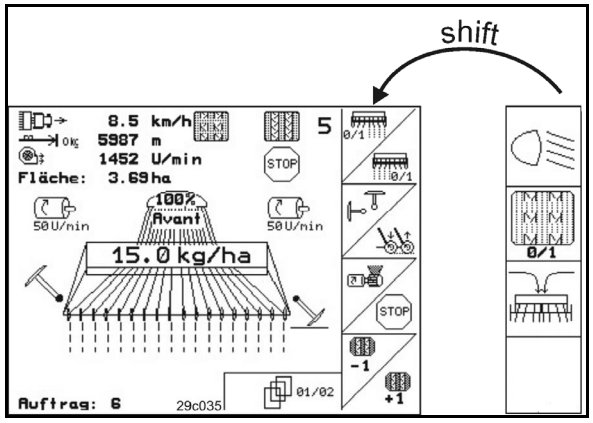


Fig. 10

4.2 Wprowadzanie danych w AMATRON+

Do obsługi **AMATRON+** pojawiają się w tej instrukcji pola funkcyjne umieszczone tak, aby wyraźnie oznaczyć, którego z przycisków funkcyjnych należy w określonej sytuacji użyć.

Przykład:

- Pole funkcyjne :

Opis w instrukcji obsługi:

Wykonanie funkcji **A**.

Akcja:

Aby wykonać funkcję **A** użytkownik uruchamia przyporządkowany do pola funkcyjnego przycisk (Fig. 11/1).

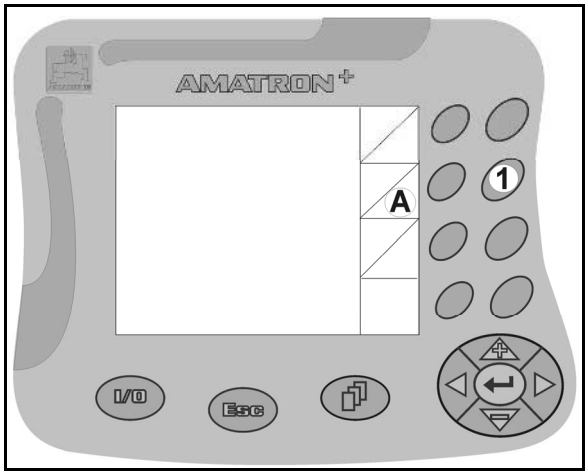


Fig. 11

4.3 Wprowadzanie tekstu i cyfr

Jeśli konieczne jest wprowadzenie tekstu i cyfr do **AMATRON+**, pojawia się menu wprowadzania (Fig. 12).

W dolnej części wyświetlacza pojawia się pole wyboru (Fig. 12/1) z literami, cyframi oraz strzałkami oraz linia wprowadzania (Fig. 12/2) (tekst lub cyfra).

Wybór liter i cyfr w polu wyboru (Fig. 12/3).

- Potwierdzenie wyboru (Fig. 12/3).
- Kasowanie linii wprowadzania.
- Zmiana między wielkimi / małymi literami.
- Po dokonaniu wpisu w linii wprowadzania, zatwierdzić go.

Strzałki ↔ w polu wyboru (Fig. 12/4) umozliwiają poruszanie się po linii tekstu.

Strzałka ← w polu wyboru (Fig. 12/4) kasuje ostatnie wprowadzenie.

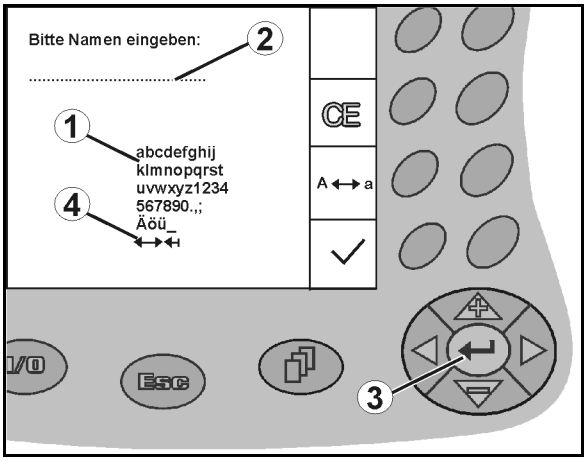


Fig. 12

4.3.1 Wybór opcji

1. / Ustawianie strzałki wyboru (Fig. 13/1).
2. Dokonanie wyboru (Fig. 13/2).
3. Potwierdzenie wyboru.

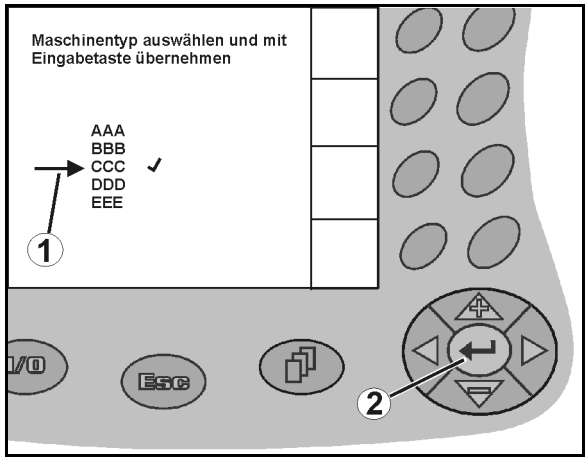


Fig. 13

4.3.2 Funkcja Toggle (przełączania

Włączanie/wyłączanie funkcji:

- Nacisnąć przycisk funkcyjny (Fig. 14/2)

→ Funkcja **włącz** (Fig. 14/1).

- Ponownie nacisnąć przycisk funkcyjny

→ Funkcja **wyłącz**.

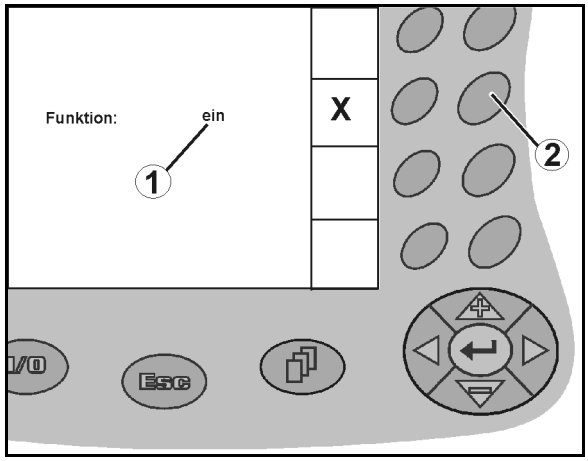


Fig. 14

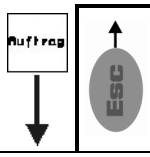
4.4 Stan oprogramowania

Niniejsza instrukcja obsługi jest obowiązująca od stanu oprogramowania:

Maszyna:	Terminal:
MHX- Wersja: 2.17.01	BIN- Wersja: 3.22.0
IOP- Wersja: 6.2.22	IOP- Wersja: 3.4.1

4.5 Hierarchia AMATRON+

Menu robocze ← Esc → **Menu główne**



Menu zleceń

Wprowadzenie:

- Nazwa
- Notatka
- Wybór (kg/ha lub K/m2)
- Rodzaj ziarna
- Zlecenie start/kontynuacja
- Dane dzienne kasowanie hektarów kasowanie godzin

Wskazania:

- Numer zlecenia
- Nazwa zlecenia
- Notatka
- żądana ilość wysiewu (nastawa)
- rodzaj ziarna
- wykalibrowana pozycja przekładni
- dotychczas obsiana powierzchnia
- dotychczas wypracowane godziny (h)
- przeciętnie godzin/ha
- ilość wysiewu (kg)
- dane dotyczące zlecenia powierzchnia/godziny/ilość

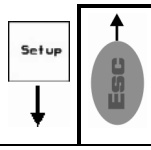
Menu prób kręconych maszyny)

Wprowadzenie maszyny z pkładnia:

- żądana ilość wysiewu (kg/ha lub K/m2)
- Pozycja przekładni do próby kręconej
- Ilość wysiewu (kg) wychwycona w próbie kręconej

Siewniki z pełnym dozowaniem:

- Przewidywana późniejsza robocza prędkość jazdy (km/h)
- Napełnić komórki kół dozujących przed próbą kręconą



MenuSetup

Wprowadzenie:

- Wprowadź diagnozę
- Wyświetl diagnozę
- Wprowadź symulowaną prędkość jazdy
- Wybór - dane bazowe
  - Wybór typu maszyny
  - Konfiguracja systemu ścieżek
  - Konfiguracja systemu zmiany ilości wysiewu
  - Dozowania
  - Kalibracja przekładni (tylko maszyny z przekładnią)
  - Znaczniki śladów
  - Nadzór wirnikowego spulchniacza
  - Czujnik stanu napełnienia
  - Nadzór kółek dozujących

Wskazania:

- Czas alarmu wałek wysiew. / dozownik
- Czas alarmu - system ścieżek technologicznych
- Czas alarmu – wałek pośredni (siewnik z kołami krzywkowymi)
- Czas pracy dozownika wstępnego (tylko przy pełnym dozowaniu)
- Szerokość robocza (m)
- System znakowania wstępnego
- Alarm l. obr. dmuchawy
- Podnoszenie redlic
- Głębokość robocza kultywatora wirnikowego

- Ustawienia ekranu
  - Ustawienia języka

Menu danych maszyny

- Przełączania ścieżek
- Odstęp przerw
- Zwiększenie / zmniejszenie ilości wysiewu (%)
- Wartość kalibrażowa (Impulsy./100 m)

5 Uruchomienie

5.1 Ekran startowy

Po włączeniu **AMATRON+** przy podłączonej wtyczce komputera maszyny, pojawia się menu startowe i pokazuje numer wersji oprogramowania terminala. Po ok. 2 sek. pojawia się menu główne.

Gdy po włączeniu **AMATRON+** ładowane będą dane z komputera maszyny, np. przy

- zastosowaniu nowego komputera maszyny
- zastosowaniu nowego terminala **AMATRON+**,
- po RESECIE terminala **AMATRON+**

będzie to pokazane przez ekran startowy

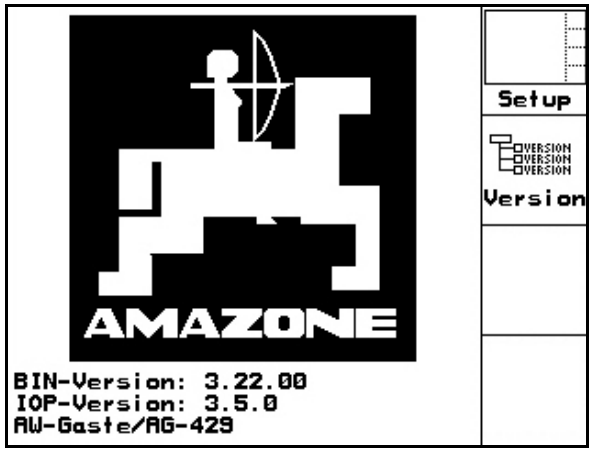


Fig. 15

5.2 Menu główne

- Auftrag Menu **Zlecenie** (strona 26)
  - o Wprowadzanie danych dla nowego zlecenia.
  - o Przed rozpoczęciem rozsiewu uruchomić zlecenie.
  - o Ustalone dane dla ilości do 20 zleceń zostaną zapisane w pamięci
- Drille abdreh. Menu **prób kręconych** (strona 27)
  - o Próbę kręconą wykonać przed rozpoczęciem siewu.
- Maschi. Menu **Dane maszyny** (strona 18)
  - o Wprowadzanie danych specyficznych dla maszyny lub indywidualnych.
- Setup Menu **Setup** (strona 31)
  - o Wprowadzanie ustawień podstawowych.

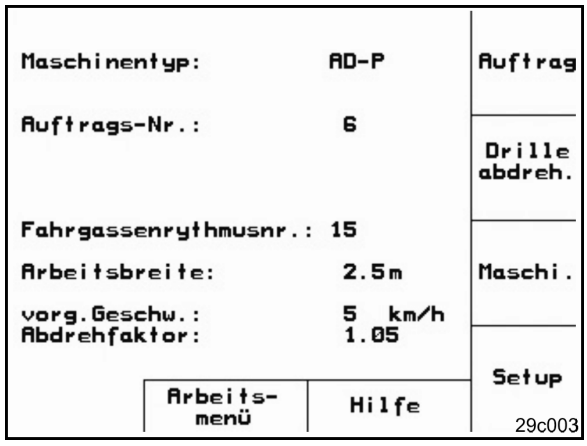


Fig. 16

5.3 Wprowadzanie danych maszyny

W menu głównym wybrać **Dane maszyny**!

Strona 1 **(Fig. 17)**

- Wprowadzenie żądanego rytmu ścieżek (strona20).
- Wprowadzanie przerw w włączaniu ścieżek (strona21).
- Wprowadzanie wielkości kroku w % (wartość procentowej zmiany ilości wysiewu podczas pracy, przyciskami).
- Kalibracja czujnika drogi (patrz rozdział 5.3.3).

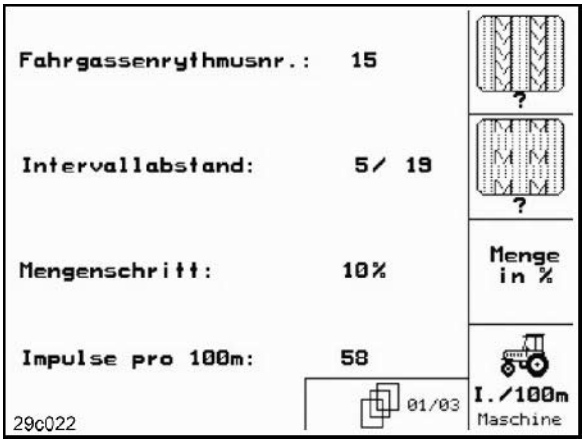


Fig. 17

Strona 2 02/04 (Fig. 18)

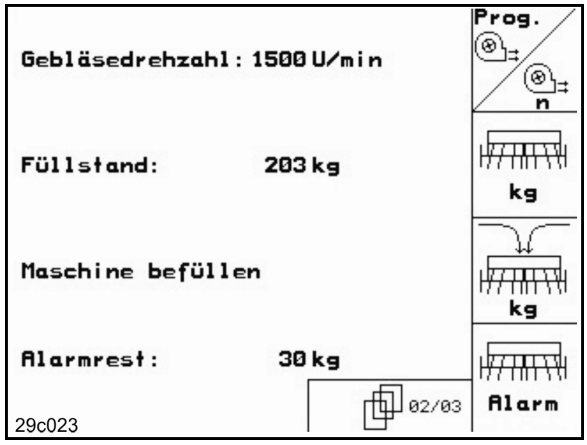


Fig. 18

- Prog. aktualna liczba obrotów dmuchawy (1/min.) podczas pracy przejęta jako liczba obrotów, która ma być nadzorowana
- n wprowadzenie liczby obrotów dmuchawy (1/min.), która ma być nadzorowana.
- kg wprowadzenie aktualnego stanu napełnienia skrzyni nasiennej
- kg wprowadzenie dodanej ilości nasion (kg)
- Alarm wprowadzenie ilości pozostałych w skrzyni nasion (kg), przy której ma być włączany alarm o braku ziarna.

→ **AMATRON+** włącza alarm, gdy

- o Osiągnięta zostanie teoretyczna resztka nasion w skrzyni, lub
- o Czujnik stanu napełnienia (opcja) nie jest przykryty ziarnem

Strona drei 03/04 (Fig. 19)

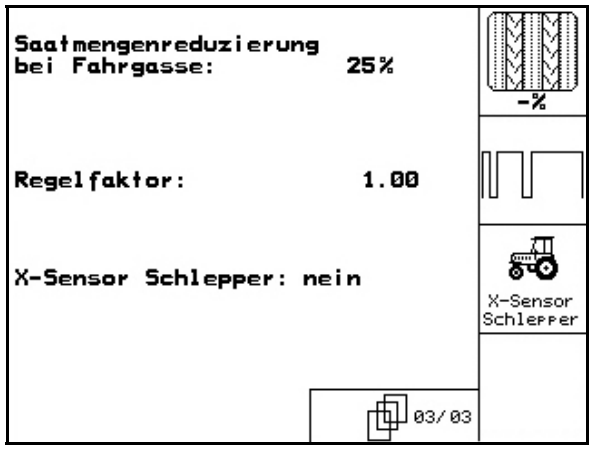


Fig. 19

- -% Wprowadzenie redukcji ilości ziarna (w %) przy zakładaniu ścieżek (strona25).

> Wymagane tylko przy maszynach bez powrotnego odprowadzania materiału siewnego do zbiornika.

- Wprowadzanie współczynnika regulacji dla silników dozowania.

→ Wartość standardowa: 1

- X-Sensor Schlepper Czujnik drogi znajdujący się w ciągniku (tak/nie).

→ Impulsy przez gniazdo w ciągniku.

5.3.1 Rytm ścieżek przejazdowych (Maschinendaten 01/04)

Numer rytmu ścieżek technologicznych należy pobrać z poniższych tabel.

Rytm ścieżek przejazdowych	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Licznik ścieżek przejazdowych	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0
	1	0	1	1	1	1	1	1	1	2	0	1	1	1
		1	2	2	2	2	2	2	2	3	3	2	2	2
		2		3	3	3	3	3	3	0	4	3	3	3
					4	4	4	4	4	5	5	4	4	4
						5	5	5	5	6	6	5	5	5
							6	6	6	0	7	6	6	6
								7	7	8	8	7	7	7
									8	9	0	8	8	8
										10	10	9	9	9
												10	10	10
												11	11	11
													12	12
														13

Rytm ścieżek przejazdowych	15	16	17	20	21	22	23	26	32					
Licznik ścieżek przejazdowych	1	0	0	0	0	0	0	0	0					
Przełączenie 15 nie zakłada ścieżek.		1	1	1	0	0	0	1	0					
		2	2	2	1	1	1	2	1					
		3	3	3	2	2	2	3	2					
		4	4	4	3	3	3	4	3					
		5	5	5	4	4	4	5	4					
		6	6	6		5	5	6	5					
		7	7	7		6	6	7	6					
		8	8	8			7	8	7					
		9	9	9			8	9	8					
		10	10					10	9					
		11	11						10					
		12	12											
		13	13											
		14	14											
		15	15											
			16											

Podwójne przełączanie ścieżek																				
Rytm ścieżek przejazdowych	18 lewa	18 prawa	19 lewa	19 prawa	24 lewa	24 prawa	25 lewa	25 prawa	27 lewa	27 prawa	28 lewa	28 prawa	29 lewa	29 prawa	30 lewa	30 prawa	31 lewa	31 prawa	33 lewa	33 prawa
Licznik ścieżek przejazdowych	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1
	2	2	2	2	2	0	2	0	2	0	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2
	0	3	3	0	3	3	3	3	3	3	0	3			3	3	0	3	3	3
	4	4	4	4	0	4	4	4	4	4	0	4			4	4	4	4	4	4
	5	5	5	5	5	5	5	5	0	5	5	5			5	0			0	5
	6	6	6	6	6	6	0	6	0	6	6	0			6	6			6	6
	7	0	0	7	0	7	7	7	7	7									7	7
	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8									8	8
	9	9	9	9	9	0	0	9	9	0									9	9
	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10									10	10
	11	11	11	11			11	11												
	12	0	0	12			12	12												
	13	13	13	13			13	0												
	14	14	14	14			14	14												
	15	15	15	15																
	0	16	16	0																
	17	17	17	17																
	18	18	18	18																

5.3.2 Wprowadzenie odcinka zasianego i nie zasianego (m) dla układu przełączania ścieżek (Dane maszyny 01/04)

- Wprowadzenie odcinka zasianego (m) przy włączonych przerwach włączania ścieżek.
- Wprowadzenie odcinka nie zasianego (m) przy włączonych przerwach włączania ścieżek.

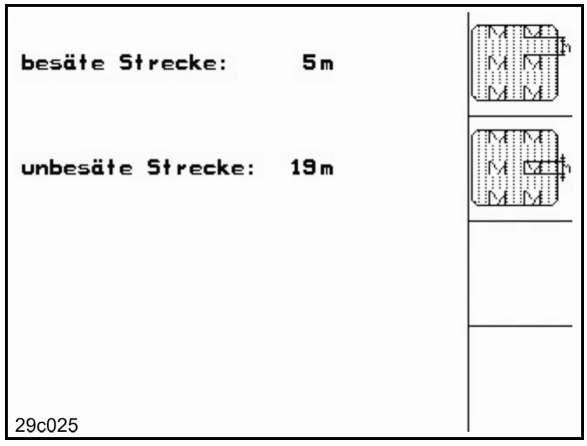


Fig. 20

5.3.3 Kalibracja czujnika drogi (Dane maszyny 01/04)

Dla ustalenia wysianej ilości ziarna i do pomiaru zasianej powierzchni lub ustalenia prędkości jazdy **AMATRON+** potrzebuje impulsów od koła napędowego siewnika na odcinku von 100 m.

Wartość impulsów/100m to liczba impulsów, jaką **AMATRON+** otrzymuje podczas jazdy pomiarowej od koła napędowego siewnika.

Poślizg koła napędowego siewnika może się zmieniać przy pracy na innych glebach (np. przy zmianie gleby z ciężkiej na lekką) przy czym zmienia się również wartość impulsów/100m..

Wartość impulsów/100m należy ustalić:

- przed rozpoczęciem pracy po raz pierwszy
- przy różnych glebach (poślizg kół)
- przy odchyleniach między, ilością wysiewu ustaloną w próbie kręconej a rzeczywiście wysiewaną na polu
- przy odchyleniach wskazań między pokazywaną i rzeczywiście zasianą powierzchnią.

Ustalona wartość impulsów/100m może być użyta do ręcznego wprowadzenia przy późniejszej pracy na takim samym polu, w tabeli (Fig. 23).

Wartość kalibrażowa "Imp./100m" nie może być mniejsza, niż "250", gdyż inaczej, **AMATRON+** nie będzie pracował prawidłowo.

Dla podania wartości impulsów/100m przewidziane są 2 możliwości:

- man. Eingabe wartość jest już znana (siehe Fig. 23) zostanie ręcznie wprowadzona do **AMATRON+**.
- Start wartość nie jest znana i zostanie ustalona po przejechaniu odcinka pomiarowego 100 m.

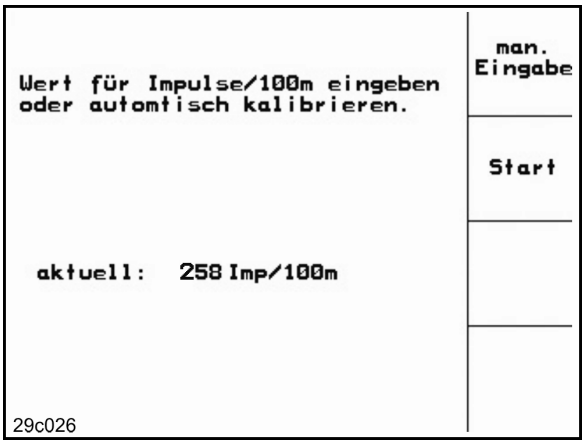


Fig. 21

Ustalenie wartości kalibrażowej przez przejazd odcinka pomiarowego:

1. Na polu wymierzyć odcinek o długości dokładnie 100 m.
2. Oznakować punkt początkowy i końcowy tego odcinka (Fig. 19).
3. Start Uruchomić kalibrację.
4. Przejechać odcinek pomiarowy dokładnie od punktu początkowego do punktu końcowego.

   Przy ruszaniu licznik przeskakuje na 0.

→ Na ekranie pokazywana będzie liczba biegnących impulsów.

5. Po 100 m zatrzymać się.

→ Na ekranie pokazywana będzie teraz ustalona liczba impulsów.

6. Akceptacja ustalonej liczby impulsów/100m.

lub

Esc Odrzucenie impulsów/100m.

Jeśli jazda po polu odbywać się będzie z włączonym napędem wszystkich kół, to przy kalibracji czujnika drogi napęd wszystkich kół musi być również włączony.

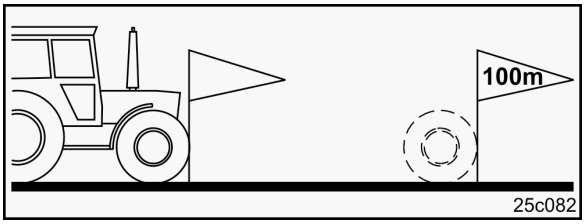


Fig. 22

AD-P						
Wartość kalibrażowa "Imp./100m" zależy od typu siewnika oraz rodzaju gleby!	**AD-P03 Super**		**AD-P03 Special** od 03.2006		**AD-P02 Profi**	**RP-AD-P02 Profi** Pneumatische Reifenpacker Aufbau-Sämaschinen
	bez	**z**	**bez**	**mit**		
	pełne dozowanie		**pełne dozowanie**			
	Wartość kalibrażowa „Impulsy./100m“					
Wartość teoretyczna	1575	1623	1409	1623	1052	1175
Pole 1						
Pole 2						

AVANT								
Wartość kalibrażowa "Imp./100m" zależy od typu siewnika oraz rodzaju gleby!	**FPS 04 PSKW/ PSPW** od **08.2006**		**FRS 04 PSKW/ PSPW** od **08.2006**		**FPS 03 Avant** od 09.2000		**FRS 03 Avant** od 01.2001	
	bez	**z**	**bez**	**z**	**bez**	**z**	**bez**	**z**
	pełne dozowanie		**pełne dozowanie**		**pełne dozowanie**		**pełne dozowanie**	
	Wartość kalibrażowa „Impulsy./100m“							
Wartość teoretyczna	1409	1623	1409	1623	1502	1623	1558	1623
Pole 1								
Pole 2								

Fig. 23

5.3.4 Zalecana redukcja ilości ziarna przy zakładaniu ścieżek technologicznych

Numer redukcja ilości ziarna należy pobrać z poniższych tabel.

Szerokość robocza	Liczba redlic wysiewających	Liczba węży ścieżek technologicznych	Zalecana procentowa redukcja ilości ziarna przy zakładaniu ścieżek technologicznych
3,0 m	24	4	17%
	30	4	13%
	24	6	25%
	30	6	20%
4,0 m	32	4	12%
	40	4	10%
	32	6	19%
	40	6	15%
4,5 m	36	4	11%
	44	4	9%
	36	6	17%
	44	6	14%
6,0 m	48	4	8%
	48	6	12%

Fig. 24

5.4 Zakładanie zlecenia

Auftrag W menu głównym wybrać **Zlecenie**!

Gdy otwarte zostanie menu zleceń, pojawi się uruchomione (ostatnio opracowywane) zlecenie.

Można zapamiętać maksymalnie 20 zleceń (numery zleceń 1-20).

Do założenia nowego zlecenia należy wybrać numer zlecenia (Fig. 25/1).

- Name Wprowadzić nazwę
- Notiz Wprowadzić notatkę
- löschen Wszystkie dane tego zlecenia zostaną skasowane
- starten Uruchomić zlecenie, aby bieżące dane przyporządkować do tego zlecenia.
- kg/ha K/m² Wprowadzić ilość wysiewu.
- Sorte Wprowadzić rodzaj ziarna, masę 1000 nasion i wskazania ilości
- Tages-daten löschen Kasowanie danych dziennych
  - zasiana powierzchnia (ha/dzień)
  - wysiana ilość ziarna (ilość/dzień)
  - czas pracy (godzin/dzień)

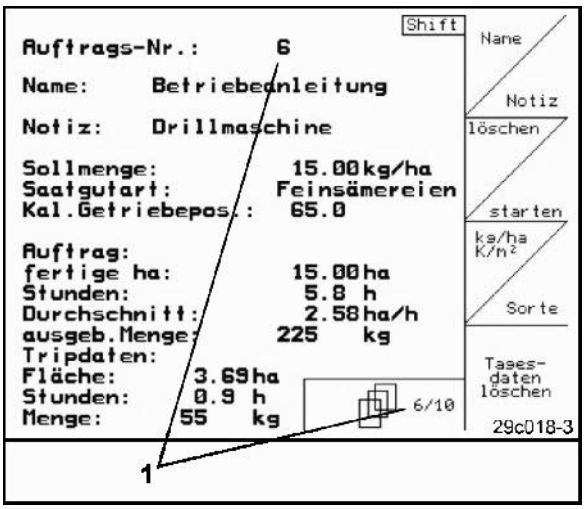


Fig. 25

Już zapisane zlecenie można ponownie wywołać i uruchomić starten.

Wciśnięty przycisk Shift **(Fig. 26):**

- Auftrag vor Przeglądanie zleceń do przodu
- Auftrag zurück Przeglądanie zleceń do tyłu.

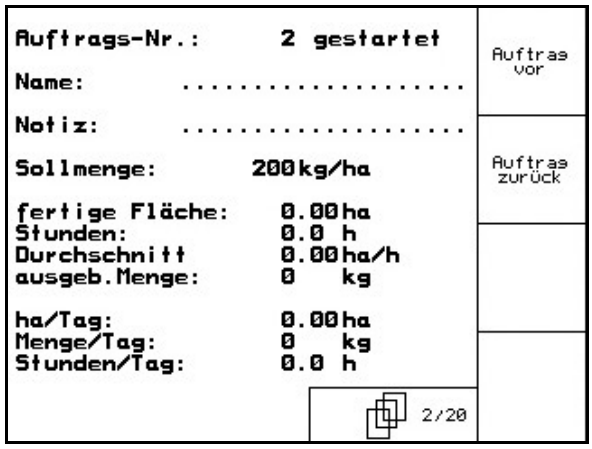


Fig. 26

5.4.1 Zlecenie zewnętrzne

Poprzez komputer PDA można do **AMATRON+** przekazać a następnie uruchomić zlecenie zewnętrzne.

Zlecenie takie zawsze otrzyma numer 21.
Przekaz danych odbywa się przez port seryjny.

- externen Auftrag beenden kończenie zlecenia zewnętrznego.
- Sorte Wprowadzić rodzaj ziarna
- kg/ha <--> K/m² Wprowadzić ilość wysiewu

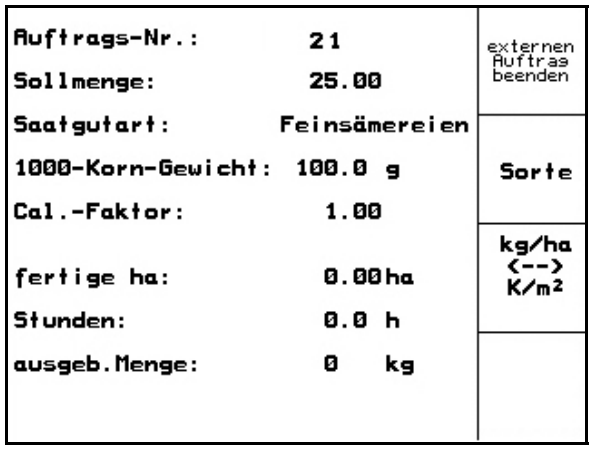


Fig. 27

5.5 Próba kręcona

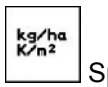
Próbą kręconą sprawdza się, czy przy późniejszym wysiewie wysiana zostanie żądana ilość nasion.

Próbę kręconą wykonywać zawsze

- przy zmianie rodzaju ziarna
- przy tym samym rodzaju ziarna, ale różnej wielkości nasion, innym ciężarze właściwym i innej zaprawie.
- przy przejściu z normalnych kół wysiewających na drobne koła wysiewające i odwrotnie
- przy odchyleniach między próbą kręconą i rzeczywistą ilością wysiewu.

W celu wykonania próby kręconej patrz tez w instrukcję obsługi siewnika.

5.5.1 Próba kręcona maszyn ze zdalnym przestawianiem ilości wysiewu

1. Napełnić skrzynię nasienną wystarczającą ilością ziarna.
2. Tak, jak opisano w instrukcji obsługi siewnika pod zespoły dozujące podstawić pojemnik wychwytujący i otworzyć pokrywę (y) inżektora.
3. 

Sprawdzić / wprowadzić żądaną ilość wysiewu.

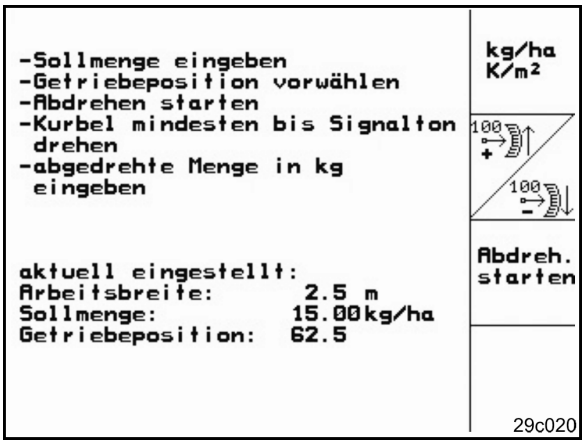


Fig. 28

Wartość tę można też wprowadzić w menu zleceń (strona26).

4. Dźwignię przekładni przyciskiem lub ustawić na
   - o pozycję przekładni 50: wysiew z normalnymi kółkami wysiewającymi
   - o pozycję przekładni 15: wysiew z drobnymi kółkami wysiewającymi

Pozycja przekładni, którą pokazuje **AMATRON+**, musi zgadzać się z pozycją pokazywaną na skali. W innym wypadku należy dokonać kalibracji przekładni (strona 54)!

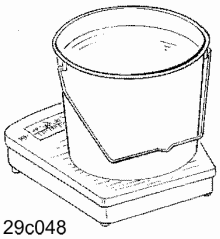
5. zamknąć okienko wziernika dozownika.
6. korbą należy koło ostrogowe tak długo obracać w lewo lub w prawo do kierunku jazdy, aż wszystkie komory dozownika napełnią się ziarnem i do pojemników próby kręconej popłynie równy strumień ziarna
7. opróżnić pojemniki próby kręconej.

8. Abdreh. starten nacisnąć ten przycisk i postępować zgodnie ze wskazówkami na ekranie:
9. koło napędowe obracać korbą tak, jak opisano w instrukcji obsługi siewnika, aż włączy się sygnał dźwiękowy. Dalsze obroty po sygnale zostaną przez **AMATRON+** uwzględnione w jego przeliczeniach.
10. Dla zakończenia wykręcania po sygnale dźwiękowym nacisnąć przycisk ↵.
11. Zważyć zebraną w pojemnikach ilość ziarna (uwzględniając masę pojemników) i masę ziarna (kg) wprowadzić do terminala.

> Waga użyta do ważenia musi być dokładna. Niedokładności mogą powodować odchylenia w rzeczywiście wysianej ilości ziarna!

AMATRON+ przeliczy i ustawi wymagane przełożenie przekładni na podstawie danych wprowadzonych z próby kręconej.

W celu sprawdzenia prawidłowości ustawienia należy ponownie wykonać próbę kręconą.


29c048

5.5.2 Próba kręcona maszyn z dozowaniem w pełni elektrycznym

1. Napełnić skrzynię nasienną wystarczającą ilością ziarna.
2. Tak, jak opisano w instrukcji obsługi siewnika pod zespoły dozujące podstawić pojemnik(i) wychwytujący i otworzyć pokrywę (y) inżektora.
3. kg/ha K/m² sprawdzić / wprowadzić żądaną ilość wysiewu.

> Wartość tę można też wprowadzić w menu zleceń (strona26).

4. km/h wprowadzić późniejszą roboczą prędkość jazdy.
5. Cal. Fac. wartość współczynnika kalibracji (współczynnik próby kręconej) ustawić z pierwszej próby na 1.00 lub na wartość z własnego doświadczenia.

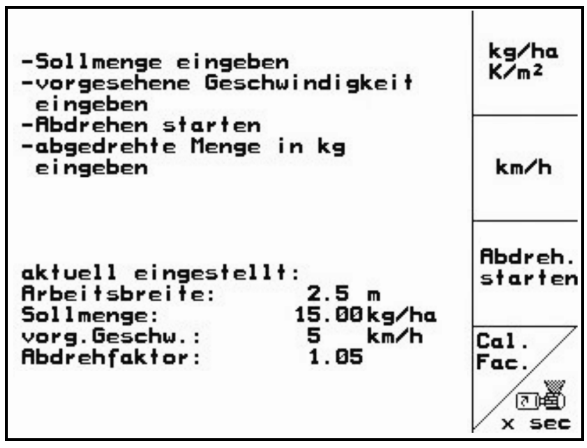


Fig. 29

6.

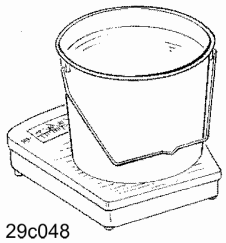
Napełnić komory kół dozujących. Czas napełniania jest ustawiany i odpowiada czasowi pracy dozownika wstępnego.
7. Sprawdzić, czy ustawiony jest właściwy rodzaj ziarna.
8. Zamknąć okienko przeglądowe dozownika.
9. Opróżnić pojemniki próby kręconej..
10.

nacisnąć ten przycisk mi postępować zgodnie ze wskazówkami na ekranie:
11.
przycisk ten dla zakończenia próby kręconej nacisnąć po sygnale dźwiękowym
12. zważyć zebrane w pojemnikach ziarno (uwzględniając masę pojemników) i wprowadzić zważoną wartość ziarna (kg) do terminalu.

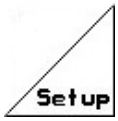
Waga użyta do ważenia musi być dokładna. Niedokładności mogą powodować odchylenia w rzeczywiście wysianej ilości ziarna!

Der **AMATRON**$^{+}$ przeliczy właściwy współczynnik próby kręconej na podstawie wprowadzonych danych z próby kręconej i ustawi silnik elektryczny na prawidłową liczbę obrotów.

Dla sprawdzenia prawidłowości ustawienia próbę kręconą należy powtórzyć.


29c048

5.6 Setup serwisu



W menu głównym wybrać **Setup** i potwierdzić

!

Ustawienia w menu Setup są pracą warsztatową i mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowany, fachowy personel!

Strona 1

(Fig. 30)

-

Wprowadzanie diagnoz komputera (tylko dla serwisu).
-

Wydawanie diagnoz komputera (tylko dla serwisu).
-

Wprowadzanie symulowanej prędkości jazdy (pozwala na dalszą pracę mimo uszkodzenia czujnika drogi, strona55).
-

Setup terminala (strona36).
-
Wprowadzanie danych bazowych (strona32).

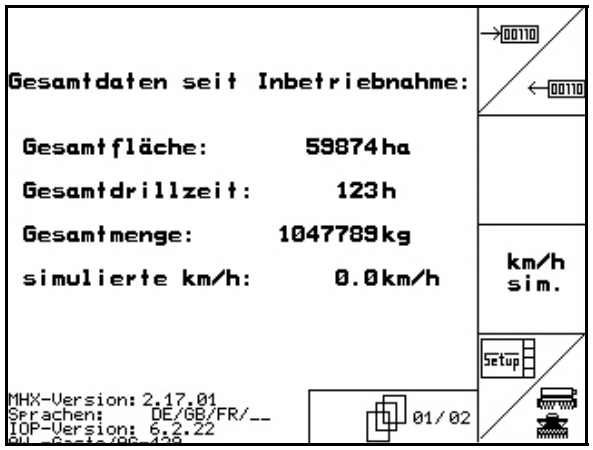


Fig. 30

Strona 2

des Setup-Menüs (Fig. 31)

-

Przywrócenie fabrycznych ustawień komputera maszyny. Wszystkie wprowadzone przez użytkownika dane np. zlecenia, dane maszyny, wartości kalibrażowe i dane Setup zostaną utracone.

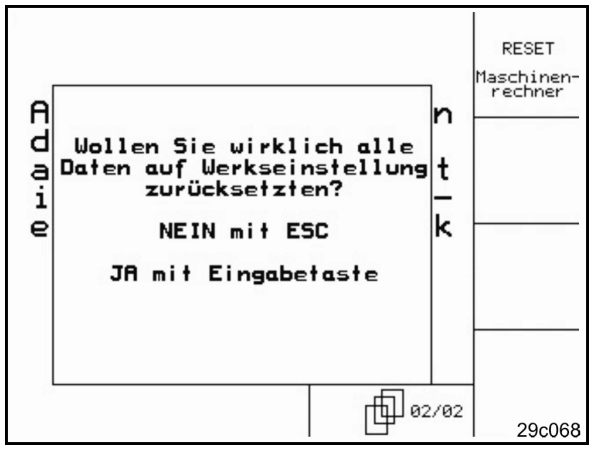


Fig. 31

Strona 1 01/05 danych bazowych (Fig. 32)

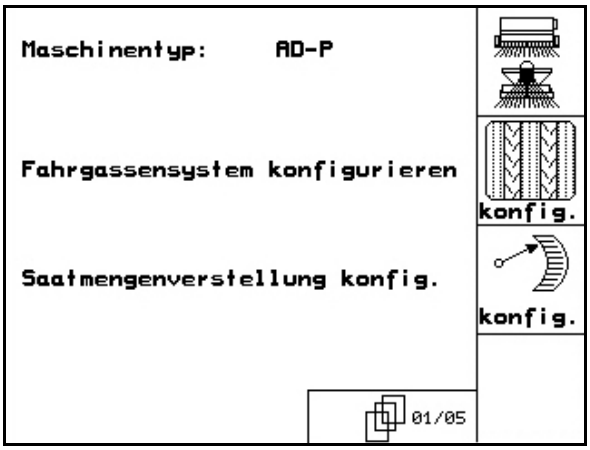


Fig. 32

- Wybór typu maszyny
- konfig. Konfiguracja systemu ścieżek
  - o Przedsiębiorca
  - o 1 FG - Pojedyncze ścieżki przejazdowe uruchamiane przez silnik ścieżek technologicznych
  - o 2 FG - Podwójne ścieżki przejazdowe, uruchamiane, dwoma silnikami ścieżek technologicznych

→ Ostatnio pokazywana wartość zostanie zapisana.

- ? Konfiguracja zdalnego przestawiania ilości wysiewu.
- ? Konfiguracja zdalnego przestawiania ilości wysiewu:
  - o bez zdalnego przestawiania ilości wysiewu
  - o z przekładnią Vario
  - o pełne dozowanie (= elektr. napęd dozowania).
- n ? Podać liczbę dozowań.
- Cal. Kalibracja przekładni (strona 54)

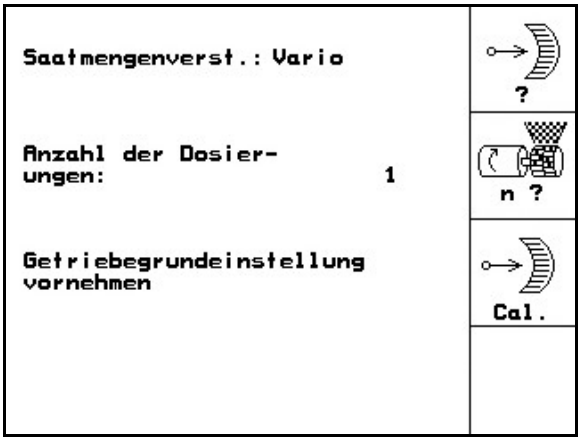


Fig. 33

Strona 2 02/05 danych bazowych (Fig. 31)

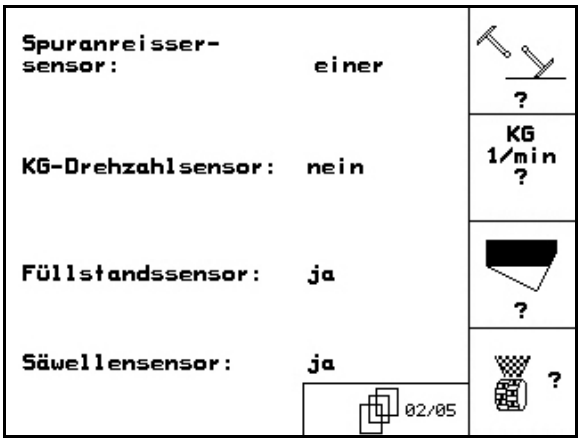


Fig. 34

- Liczba znaczników śladów
  - o jeden (Czujnik znacznika śladów (do ustalenia pozycji znacznika śladów)
  - o bez (czujnika znacznika śladów do ustalenia pozycji znacznika śladów).
- Wybrać nadzór wirnikowego spulchniacza

nie (nie ma czujnika liczby obrotów)

Maszyna sztywna:

- o 2 - dwa czujniki

Maszyna składana:

- o 3/1 - trzy czujniki, czujniki nie są zintegrowane w przekładni
- o 3/20 - trzy czujniki, czujniki są zintegrowane w przekładni

Nieprawidłowe podanie nadzorowania kultywatora wirnikowego może prowadzić do uszkodzenia wałka przekaźnikowego!

- Czujnik stanu napełnienia skrzyni nasiennej
  - o tak
  - o nie
- Nadzór kółek dozujących
  - o 1
  - o 2
  - o nie

Strona 3 03/05 danych bazowych (Fig. 32)

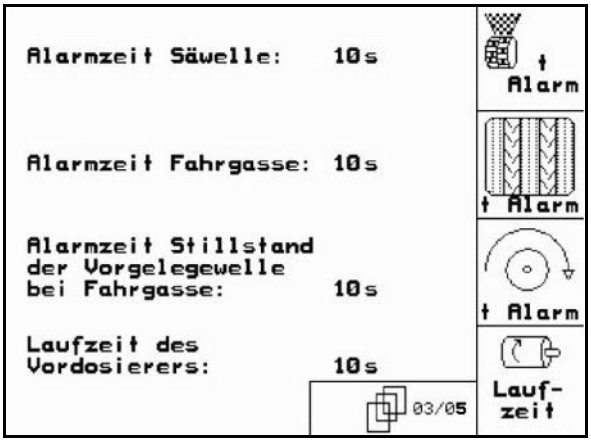


Fig. 35

-

Wprowadzenie czasu alarmu dla kółek dozujących
-

Wprowadzenie czasu alarmu dla systemu ścieżek technologicznych
-

Wprowadzenie czasu alarmu dla wałka pośredniego (możliwe tylko w siewnikach z krzywkowym wałkiem wysiewającym).
-

Wprowadzenie czasu pracy (sekundy) dozownika wstępnego.

Strona 4 04/05 danych bazowych (Fig. 36)

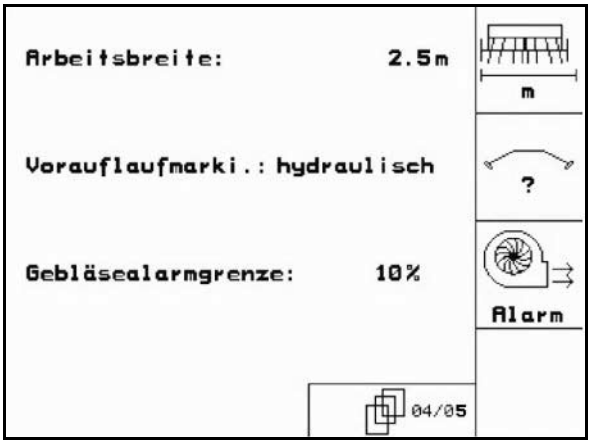


Fig. 36

-

Wprowadzenie szerokości roboczej (m)
-

Wybór znakowania wstępnego:
  - brak
  - uruchamiane hydraulicznie
  - uruchamiane elektrycznie
-

Uruchomienie alarmu przy odchyleniach liczby obrotów dmuchawy od ustawionych (in %).

Strona 5 05/05 dane bazowe (Fig. 37)

- ? Jest podnoszenie redlic
  - o tak
  - o nie.
- ? Jest zmiana głębokości kultywatora wirnikowego
  - o tak
  - o nie.

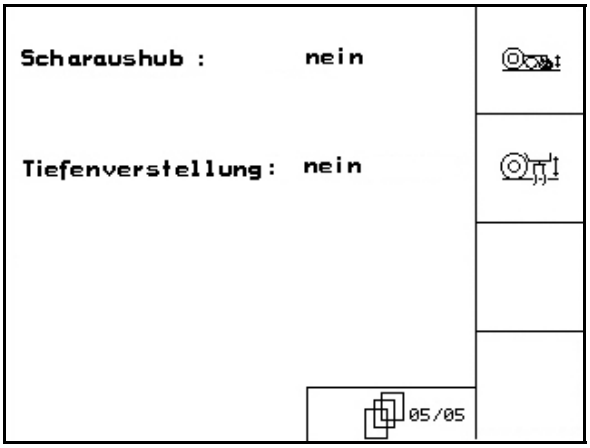


Fig. 37

5.7 Setup terminala

Przeglądać z wciśniętym przyciskiem!

Setup terminala służy do zmiany ustawień wyświetlacza.

- Setup Zmiana ustawień wyświetlacza.
- Version Wskazania znajdujących się na Bus urządzeń i wersji oprogramowania.

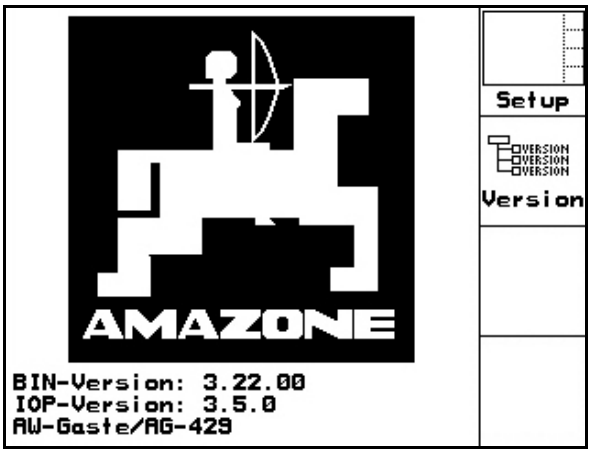


Fig. 38

Strona 1 01/03 **Setup terminala**

- Kontrast ustawiać przez pola funkcyjne Kon. − wzgl. Kon. +.
- Jasność ustawiać przez pola funkcyjne − wzgl. +.
- Inwersja (odwrócenie) wskazań wyświetlacza czarne ← → białe, poprzez pole funkcyjne Invert. .
- Dźwięk kliknięcia przycisków włączony/wyłączony
- Zapisane dane kasuje się przez pole funkcyjne Reset. (patrz strona 2 w menu Setup, strona 31).
- Ustawienie języka komunikacji z użytkownikiem, przez pole funkcyjne Sprache einstellen.
- Esc Wyjście z menu Setup terminala.

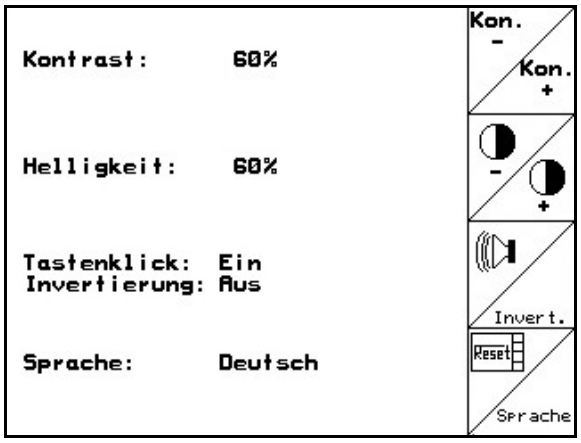


Fig. 39

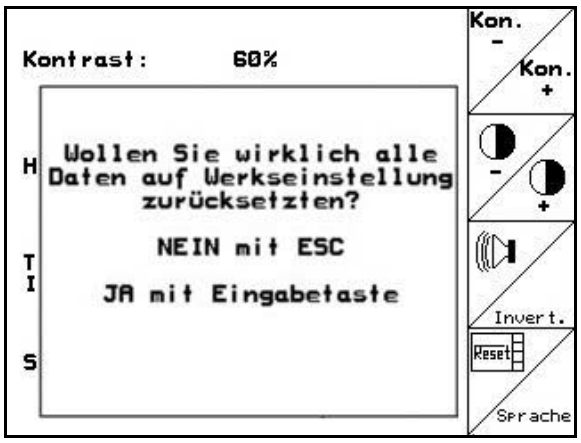


Fig. 40

Wykonanie funkcji resetu terminala przywraca wszystkie dane terminala do ustawień fabrycznych. Dane dotyczące maszyn nie zostają utracone.

Strona 2 02/03 Setup terminala

- Wprowadzanie czasu
- Wprowadzanie daty
- RS232 Wprowadzanie prędkości przenoszenia danych

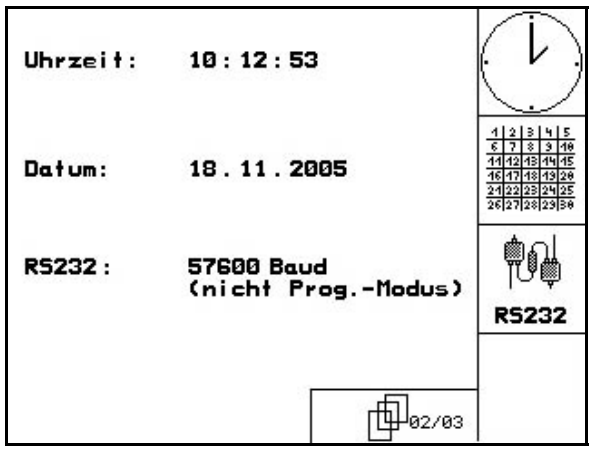


Fig. 41

Strona 3 03/03 Setup terminala

- Kasowanie programu:

1. , Wybrać program.
2. löschen Skasować program.

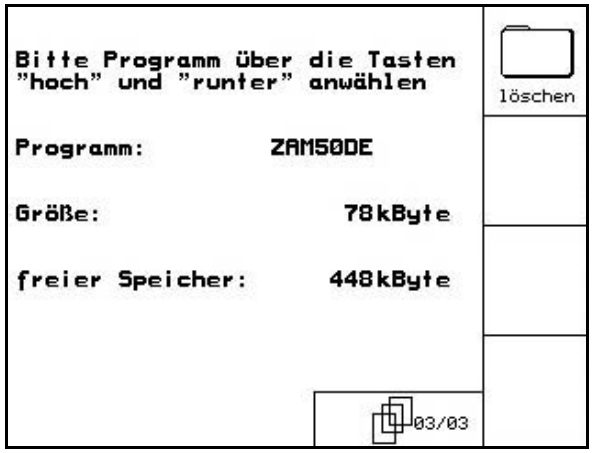


Fig. 42

6 Praca w polu

OSTROŻNIE

Podczas dojazdu do pola i jazdy po drogach publicznych AMATRON+ musi zawsze pozostawać wyłączony!

→ **Niebezpieczeństwo wypadku na skutek błędnej obsługi!**

Przed rozpoczęciem siewu należy wykonać wprowadzenie następujących danych:

- Dane dotyczące maszyny (patrz strona 18)
- Dane dotyczące zlecenia (patrz strona 26)
- Dane dotyczące próby kręconej (patrz strona 27).

6.1 Dopasowanie wartości żądanej

Przez naciśnięcie przycisku można dowolnie zmienić dawkę wysiewu podczas pracy

Każde naciśnięcie przycisku obustronnie zwiększy dawkę wysiewu o krok ilościowy (strona 19) (np.:+10%).

Przywracanie dawki wysiewu obustronnie do 100%.

Każde naciśnięcie przycisku obustronnie zmniejszy dawkę wysiewu o krok ilościowy (strona 19) (np.:-10%).

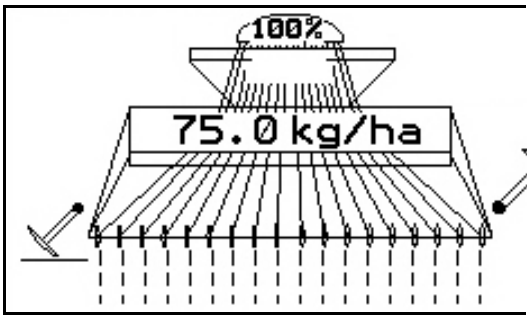


Fig. 43

Zmieniona wartość pokazywana będzie w menu roboczym w kg/ha i procentach (Fig. 43).

6.2 Wybór funkcji hydrauliki

1. Przyciskiem funkcyjnym wybrać funkcję hydrauliki.
2. Uruchomić zespół sterujący ciągnika.

→ Wybrana funkcja hydrauliki zostanie wykonana.

Wybrane funkcje hydrauliki (Fig. 44/1) pokazane zostaną w menu roboczym.

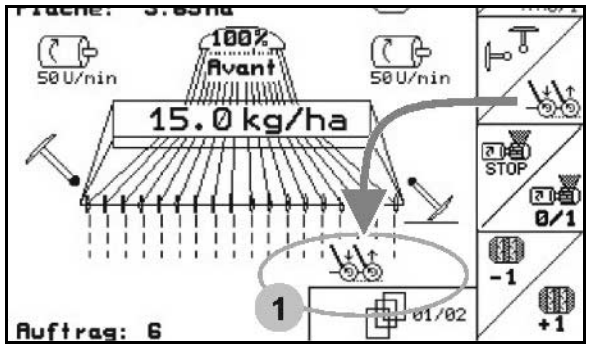


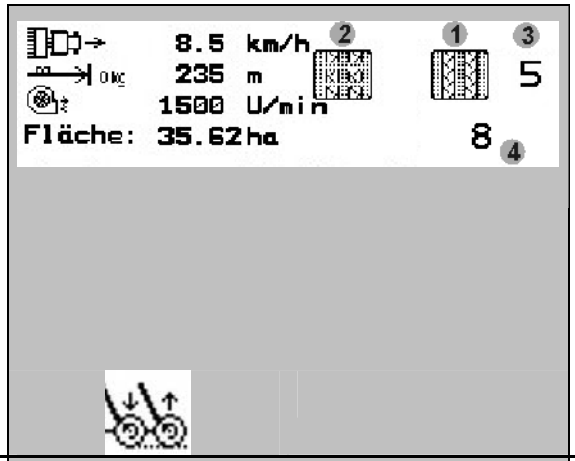
Fig. 44

Opcja, które

- które wyłączone są w menu Setup,
- nie należą do wyposażenia maszyny (opcje)

nie będą pokazywane w menu roboczym (nie są przyporządkowane pola funkcyjne).

6.3 Wskazania menu roboczego



Prędkość jazdy-

Dystans do napełnienia zbiornika-

Liczba obrotów dmuchawy-

Obrobiona powierzchnia-

1. System ścieżek technologicznych aktywny
2. System przerywanych ścieżek technologicznych aktywny
3. Licznik ścieżek technologicznych
4. Rytm ścieżek technologicznych/ STOP Przerwać dalsze włączanie rytmu ścieżek technologicznych

Wybór nacisku redlic / znaczników śladów (AD-P) -

Dozowanie:

Przekładnia Vario ze wskazaniami ustawienia przekładni

Pełne dozowanie elektryczne ze wskazaniami liczby obrotów dozowników

Jeden dozownik /

Dozownik lewy

Dozownik prawy

Dawka żądana w %

kg/ha

Znacznik śladów aktywny -

Znacznik śladów nieaktywny

Tryby pracy:

1. Maszyna nie otrzymuje impulsów od czujnika drogi.

Dozownik nie pracuje.

2. Maszyna otrzymuje impulsy od czujnika drogi.

Dozownik pracuje, maszyna w pozycji roboczej, brak wskazań na ścieżkach technologicznych.

3. Maszyna otrzymuje impulsy od czujnika drogi.

Dozownik nie pracuje, maszyna jest podniesiona.

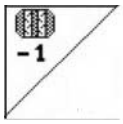
Wstępny wybór funkcji hydraulicznych				
	Podnoszenie redlic	Wstępny wybór głębokości roboczej KG	Koło ostrogowe zablokować	Nacisk redlic (Avant)

Aktualne zlecenie

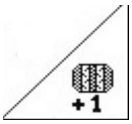
Strona wybrana w menu roboczym.

6.4 Funkcje w menu roboczym

6.4.1 Włączanie ścieżek technologicznych



Cofanie licznika ścieżek technologicznych



Włączanie licznika ścieżek technologicznych do przodu

Licznik ścieżek technologicznych przełącza się przy podnoszeniu maszyny.

Fig. 45/...

(1) Wskaźnik włączenia systemu ścieżek technologicznych

(2) Wskaźnik chwilowej liczby ścieżek technologicznych

(3) Wskaźnik zatrzymania dalszego włączania ścieżek technologicznych

(4) Wskaźnik przerywanego włączania ścieżek technologicznych

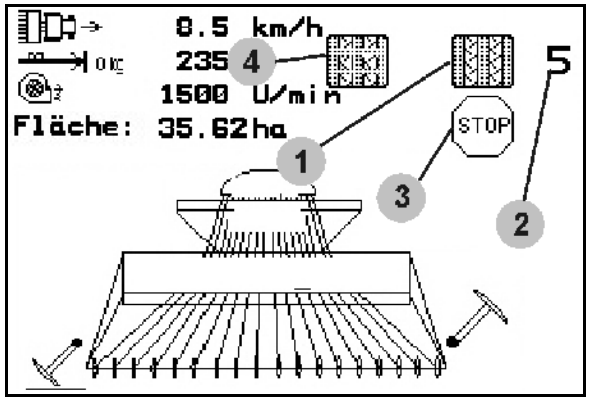
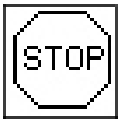


Fig. 45



Zatrzymanie dalszego włączania ścieżek technologicznych.

1.

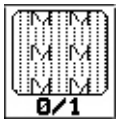
Zatrzymanie licznika ścieżek technologicznych.

→ Przy podniesieniu maszyny licznik ścieżek technologicznych nie zostanie ponownie włączony.

2.

Usunięcie zatrzymania licznika ścieżek technologicznych.

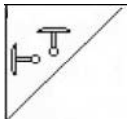
→ Licznik ścieżek technologicznych przy podnoszeniu maszyny będzie się dalej przełączał.



Załączenie, wzgl. odłączenie przerywanego włączania ścieżek

6.4.2 Znaczniki śladów (Avant)

Przy podnoszeniu / opuszczaniu maszyn automatycznie, na zmianę uruchamiany jest znacznik śladów.



Wybór funkcji znacznika śladów

Aktywny znacznik śladów zmienia się automatycznie na nawrotach.

- Wskazania pracy lewego znacznika śladów, prawy znacznik śladów nie pracuje (Fig. 46)

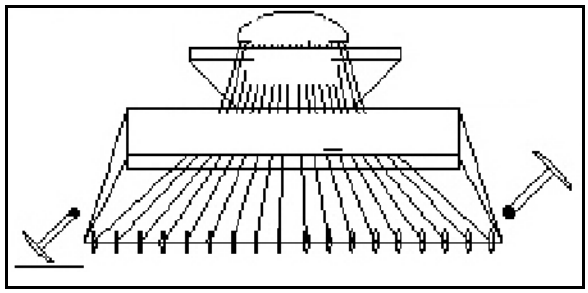
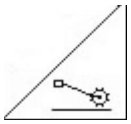


Fig. 46

6.4.3 Blokowanie koła ostrogowego



Blokowanie opuszczania koła ostrogowego

- **Wykonywanie tylko uprawy gleby, bez siewu.**
- **Maszyny bez pełnego dozowania: do wykonania próby kręconej maszyny.**

1. Wybrać blokowanie koła ostrogowego (Fig. 47).

- Przy opuszczaniu maszyny koło ostrogowe zostanie utrzymane u góry.

2. Zlikwidować wybór funkcji.

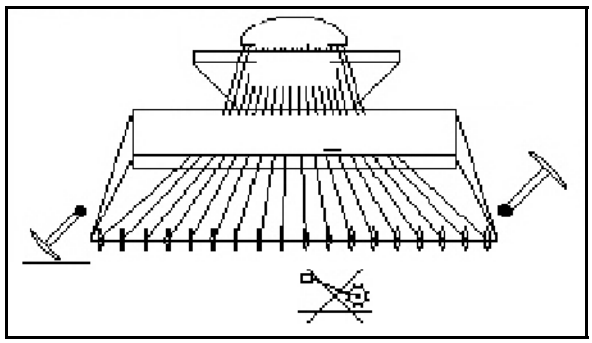
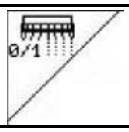
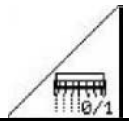


Fig. 47

6.4.4 Włączanie sekcji szerokości (Avant z pełnym dozowaniem elektrycznym)

	Włączanie i wyłączanie lewej sekcji szerokości
	Włączanie i wyłączanie prawej sekcji szerokości

Do siewu z połową szerokości siewnika można wyłączyć jedną z sekcji szerokości.

Fig. 48: Wskaźnik wyłączenia lewej sekcji szerokości.

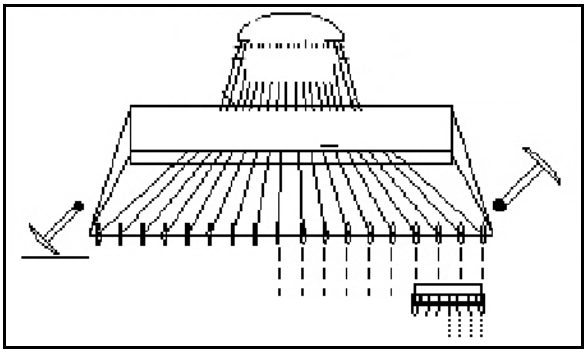
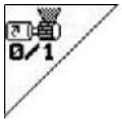


Fig. 48

6.4.5 Pełne dozowanie elektryczne:



Uruchomienie / zatrzymanie dozowania wstępnego

- Na początku siewu: Przy ruszeniu z miejsca należy uruchomić wstępne dozowanie tak, aby na pierwszych metrach jazdy wysiane było dostatecznie dużo ziarna.
- Do napełnienia kółek wysiewających przed próbą kręconą.

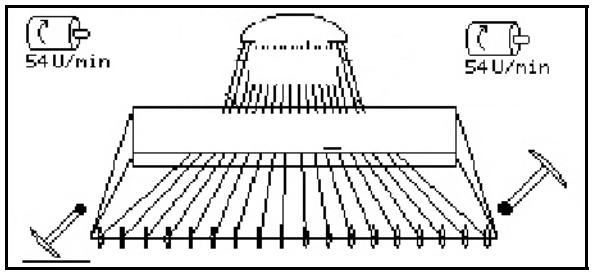
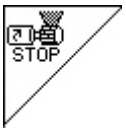


Fig. 49

1.

Uruchomienie dozowania wstępnego.

→ Wstępne dozowanie zaopatruje redlice w ziarno przez wprowadzony czas (Fig. 49).



Pełne dozowanie elektryczne: Włączanie dozownika

Dla zapobieżenia niezamierzonemu uruchomieniu dozowników, można je wyłączyć.

Może to być korzystne, gdyż nawet niewielki obrót koła ostrogowego powoduje uruchomienie dozowników.

Wskaźniki wyłączonych dozowników (Fig. 50).

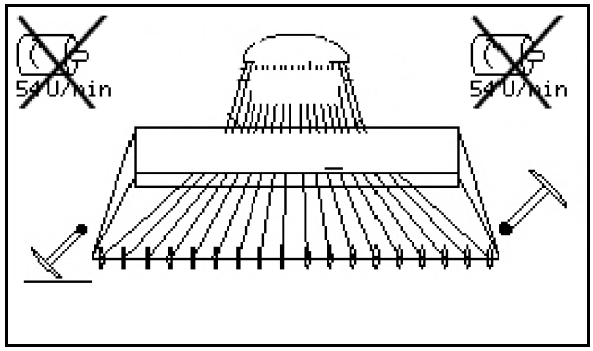
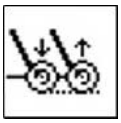


Fig. 50

6.4.6 Nacisk redlic i nacisk zagarniacza

	Ustawienie zwiększonego / zmniejszonego nacisku redlic i zagarniacza

Przyłącze hydrauliczne jest dla tej funkcji oznaczone przy Avant na żółto a przy AD-P na zielono.

1. Wybrać nacisk redlic / zagarniacza (Fig. 51).
2. Uruchomić zespół sterujący ciągnika.

→ ustawić większy nacisk zagarniacza.

→ ustawić mniejszy nacisk zagarniacza.

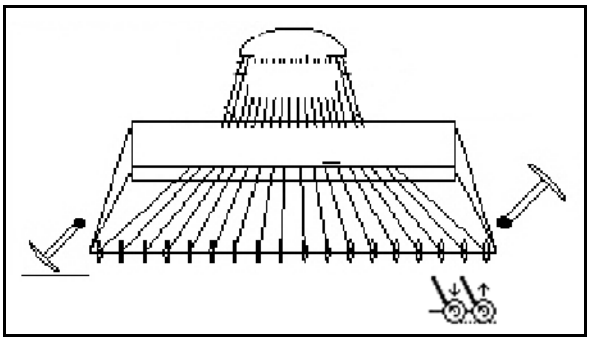


Fig. 51

6.4.7 Składanie maszyny (Avant 03-2)

Składanie / rozkładanie maszyny

Przyłącze hydrauliczne dla tej funkcji jest oznaczone na zielono.

Składanie maszyny:

1. Unieść maszynę.
2. Wybrać składanie maszyny.
3. Uruchomić zespół sterujący ciągnika.

→ Maszyna złoży się.

→ Ryglowanie transportowe musi zatrzasnąć się po obu stronach.

Rozkładanie maszyny:

1. Unieść maszynę.
2. Wybrać składanie maszyny.
3. Pociągnąć za linki ryglowania transportowego.

→ Ryglowanie transportowe odrygluje się

4. Uruchomić zespół sterujący ciągnika.

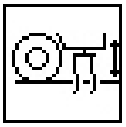
→ Maszyna rozłoży się.

5. Zespół sterujący należy do pracy ustawić w pozycji pływającej.

OSTRZEŻENIE

Aby przestawić maszynę z pozycji transportowej do pozycji roboczej i odwrotnie, należy koniecznie przestrzegać uwag podanych w instrukcji obsługi maszyny!

6.4.8 Głębokość robocza kultywatora wirnikowego

	**Ustawienie głębokości roboczej kultywatora wirnikowego**

Przyłącze hydrauliczne dla tej funkcji jest oznaczone na żółto.

Maszyna znajduje się w pozycji roboczej:

6. Wybrać głębokość roboczą kultywatora wirnikowego.
7. Uruchomić zespół sterujący ciągnika.

→ Ustawić żądaną szerokość roboczą.

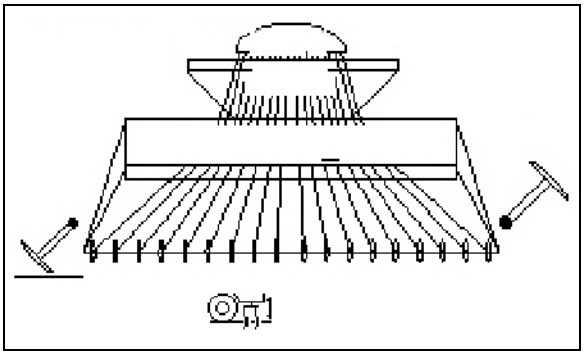
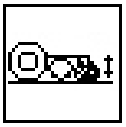


Fig. 52

6.4.9 Podnoszenie redlic

	**Podnoszenie / opuszczanie redlic**

Przyłącze hydrauliczne dla tej funkcji jest oznaczone na zielono.

Maszyna znajduje się w pozycji roboczej:

8. Wybrać podnoszenie redlic.
9. Uruchomić zespół sterujący ciągnika.

→ Podnieść / opuścić redlice.

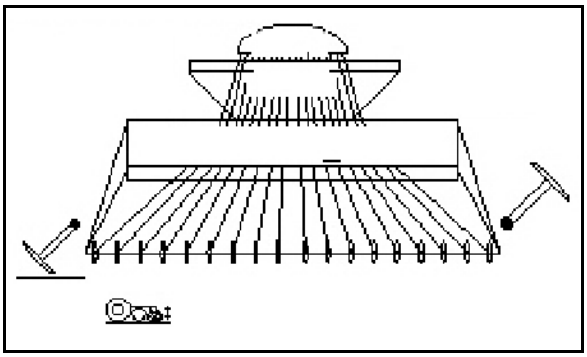


Fig. 53

6.4.10 Oświetlenie zbiornika czołowego (Avant)

	Włączanie i wyłączanie oświetlenia.

6.5 Sposób postępowania przy pracy

1. Włączyć **AMATRON+**.
2. Z menu głównego wybrać żądane zlecenie i sprawdzić ustawienia.
3. Uruchomić zlecenie
4. Wybrać menu pracy.
5. Ustawienie wybranego znacznika w pozycji roboczej.
6. Sprawdzenie, względnie w razie potrzeby korekta pokazywanego licznika ścieżek.

Maszyny z pełnym dozowaniem elektrycznym:

- Gdy koło ostrogowe zostanie opuszczone do pozycji roboczej, rozpocznie się wstępne dozowanie dla zapewnienia wystarczającego dozowania na pierwszych metrach.
- Wcześniejsze zakończenie wstępnego dozowania.

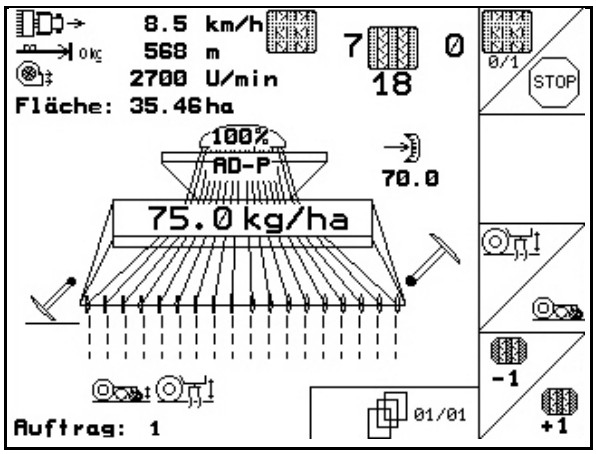
7. Rozpoczęcie wysiewu.
   Podczas wysiewu **AMATRON+** pokazuje menu pracy.
   Można stąd obsługiwać istotne dla wysiewu funkcje.
8. Ustalone dane zostaną przypisane do uruchomionego zlecenia.

Po pracy:

1. Sprawdzić dane dotyczące zlecenia (jeśli klient sobie życzy).
2. Ustawić maszynę w pozycji transportowej.
3. Wyłączyć **AMATRON+**.

6.5.1 Położenie przycisków menu roboczego AD-P z przekładnią

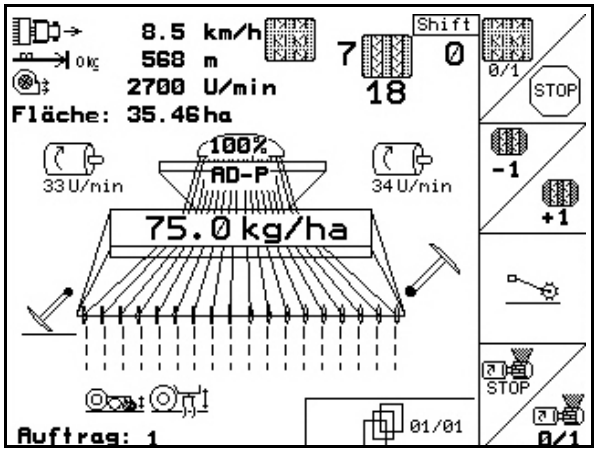
Strona 1: **Opis pól funkcyjnych:**



Patrz rozdział
6.4.1
6.4.1
6.4.9 / 6.4.8

6.5.2 Położenie przycisków menu roboczego AD-P z dozowaniem elektrycznym

Strona 1:

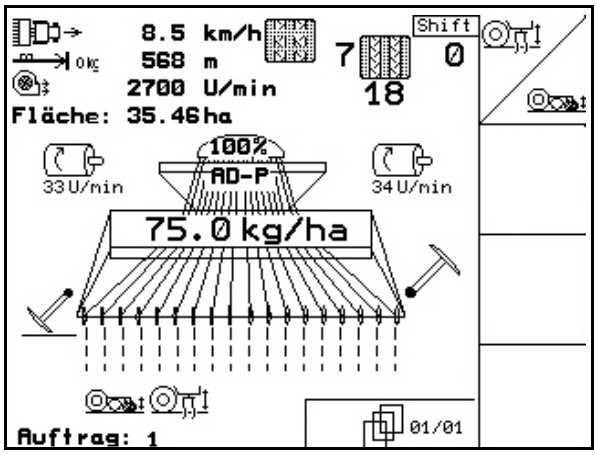


Opis pól funkcyjnych:

Patrz rozdział

6.4.1
6.4.1
6.4.3
6.4.5

Wciśnięty przycisk Shift:

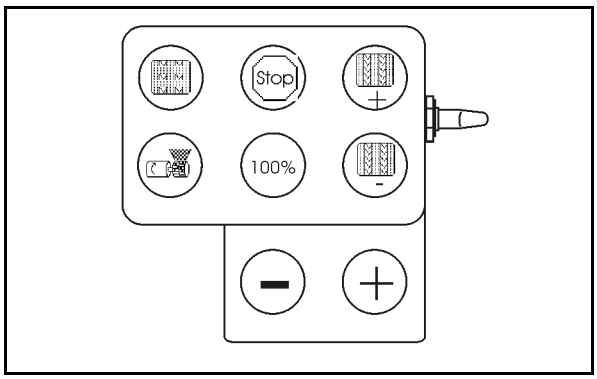


Opis pól funkcyjnych:

Patrz rozdział

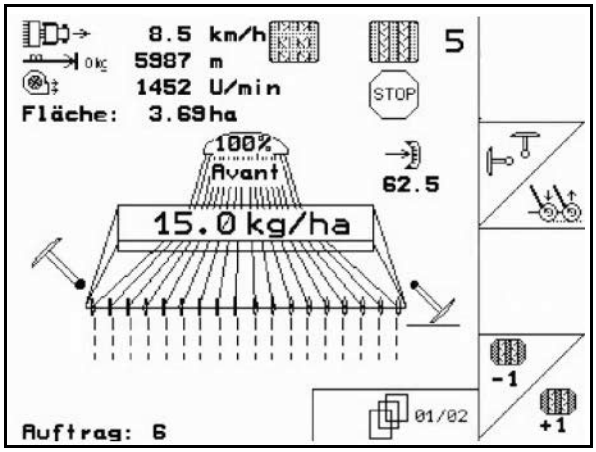
6.4.9 / 6.4.8

6.5.3 Przyporządkowanie na wielofunkcyjnym uchwycie AD-P



6.5.4 Przyporządkowanie przycisków w menu roboczym **Avant** z przekładnią

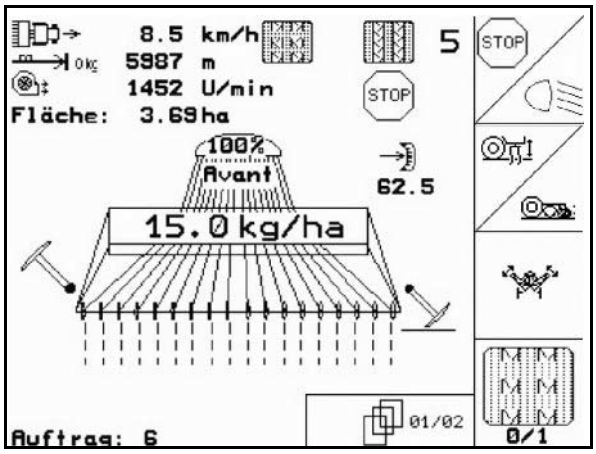
Strona 1: **Opis pól funkcyjnych:**



Patrz rozdział

6.4.2 / 6.4.6
6.4.1

Strona 2: **Opis pól funkcyjnych:**

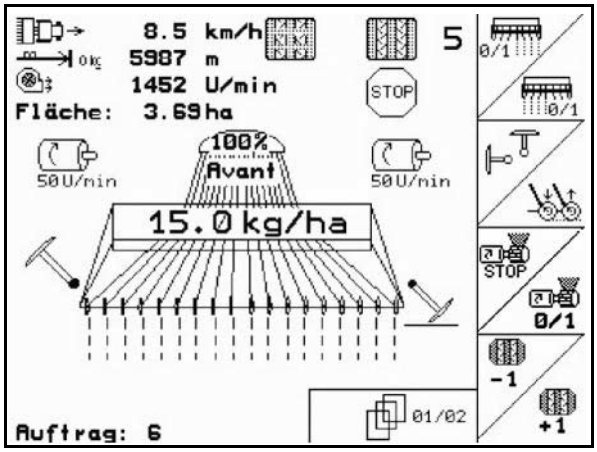


Patrz rozdział

6.4.1 / 6.4.10
6.4.8 / 6.4.9
6.4.7
6.4.1

6.5.5 Przyporządkowanie przycisków w menu roboczym **Avant** z dozowaniem elektrycznym

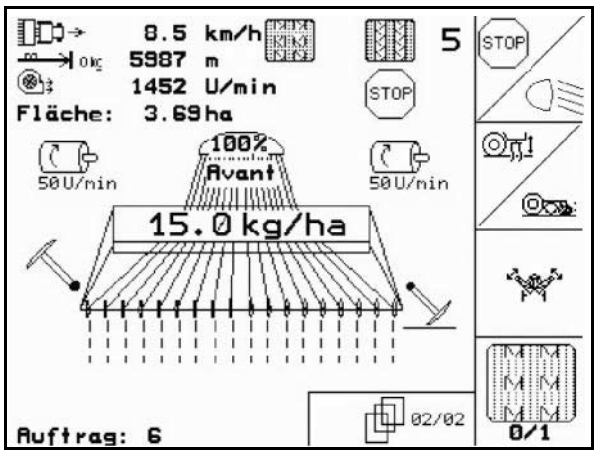
Strona 1: **Opis pól funkcyjnych:**



Patrz rozdział

6.4.1
6.4.2 / 6.4.6
6.4.5
6.4.1

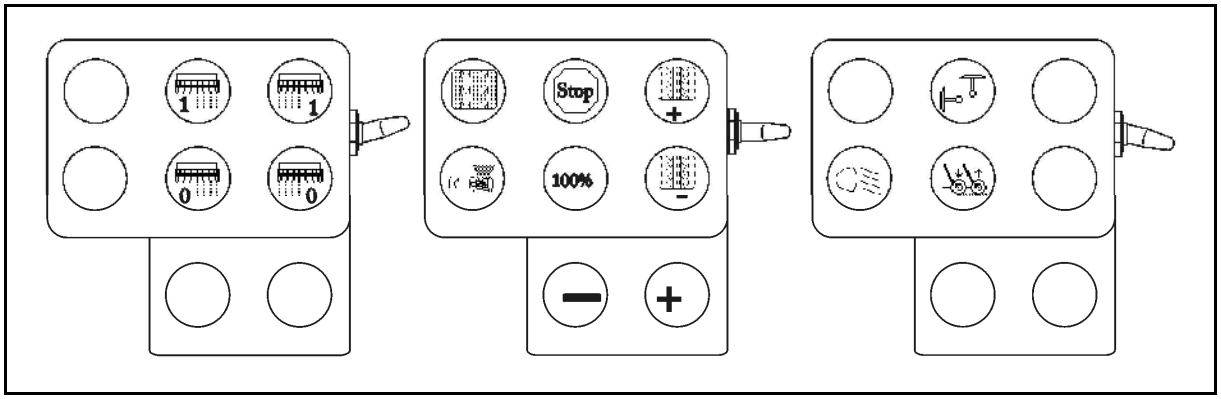
Strona 2: **Opis pól funkcyjnych:**



Patrz rozdział

6.4.1 / 6.4.10
6.4.8 / 6.4.9
6.4.7
6.4.1

Przyporządkowanie na wielofunkcyjnym uchwycie



7 Wielofunkcyjny uchwyt

7.1 Montaż

Wielofunkcyjny uchwyt (Fig. 54/1) mocuje się 4 śrubami, w wygodnie dostępnym miejscu w kabinie ciągnika.

Wtyczkę wyposażenia podstawowego należy przyłączyć do 9 biegunowego gniazda Sub-D wielofunkcyjnego uchwytu (Fig. 54/2).

Wtyczkę (Fig. 54/3) wielofunkcyjnego uchwytu przyłączyć do środkowego gniazda Sub-D **AMATRON+**.

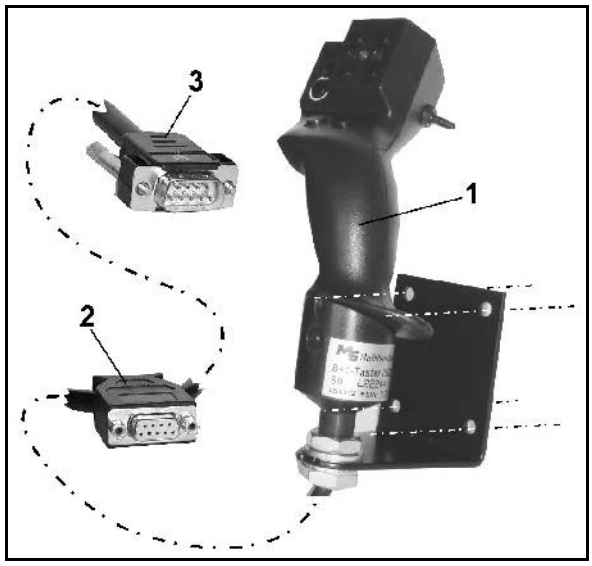


Fig. 54

7.2 Funkcja

Wielofunkcyjny uchwyt działa tylko w menu Praca **AMATRON+**. Umożliwia on instynktowną obsługę **AMATRON+** podczas pracy w polu.

Do obsługi **AMATRON+** wielofunkcyjny uchwyt (Fig. 55) ma do dyspozycji 8 przycisków (1 - 8). Oprócz tego można za pomocą przełącznika (Fig. 56/2) trójstopniowo zmienić przyporządkowanie przycisków.

Przełącznik standardowo znajduje się w

- pozycji środkowej (Fig. 56/A)) i może być przestawiony
- do góry (Fig. 56/B) lub
- w dół (Fig. 56/C).

Pozycja przełącznika sygnalizowana jest diodą LED (Fig. 56/1).

- LED świeci na żółto
- LED świeci na czerwono
- LED świeci na zielono

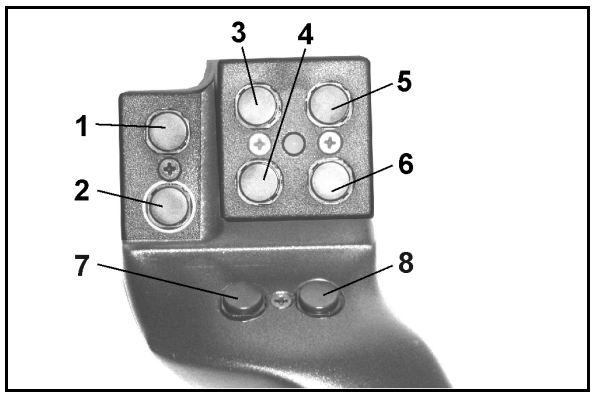


Fig. 55

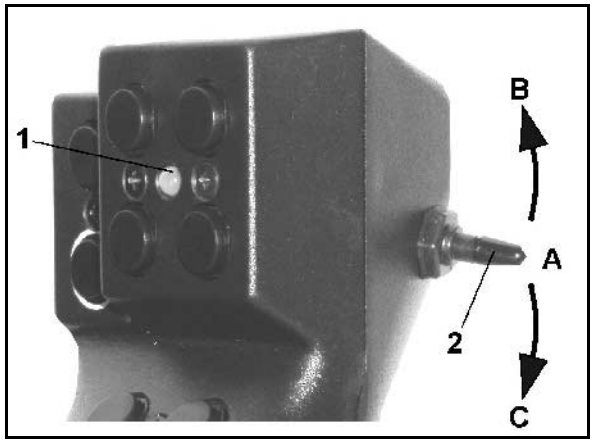


Fig. 56

7.3 Przyporządkowanie przycisków:

	AD-P Przekładnia	AD-P dozowaniem elektrycznym	AVANT Przekładnia	AVANT dozowaniem elektrycznym
1				
2				
3				Włącz lewy podział szer.
4				Wyłącz lewy podział szer.
5				Włącz prawy podział szer.
6				Wyłącz prawy podział szer.
7				
8				
1	Dołączanie / odłączanie przerw ścieżek		Dołączanie / odłączanie przerw ścieżek	
2		Start dozow. wstępnego	—	Start dozow. wstępnego
3	Włączenie lub wyłączenie licznika ścieżek (Przycisk Stop)		Włączenie lub wyłączenie licznika ścieżek (Przycisk Stop)	
4	Ilość 100%		Ilość 100%	
5	Włączenie wstępne ścieżek(+1)		Włączenie wstępne ścieżek(+1)	
6	Cofnięcie włączenia ścieżek (-1)		Cofnięcie włączenia ścieżek (-1)	
7	- Ilość [%]		- Ilość [%]	
8	+ Ilość [%]		+ Ilość [%]	
1				
2			Wprowadzenie ilości dosypanego ziarna	
3			Uwolnić uruchamianie zaworu hydraulicznego do włączania znaczników	
4			Uwolnić uruchamianie zaworu hydraulicznego do włączania nacisku redlic	
5				
6				
7				
8				

8 Konserwacja

8.1 Kalibracja przekładni

Niewymagana przy maszynach z pełnym dozowaniem!

Maszyny wyposażone w przekładnię należy wykalibrować,

- Przed pierwszą pracą, gdy **AMATRON+** nie został fabrycznie dostarczony z maszyną a był zamontowany dodatkowo.
- Przy odchyleniach między wskazaniami na terminalu i na skali przekładni.

Strona 1 **Dane bazowe w menu Setup (Fig. 32)**

- Kalibracja przekładni.
  - o Dźwignię przekładni przestawiać tak daleko w kierunku 0, aż na silniku elektrycznym zaświeci dioda LED
  - o Przekładnię przestawić na skali więcej niż na wartość 80.
  - o Potwierdzić ustawienia i wartość skali, która pokazywana jest przez dźwignię przekładni na skali, wprowadzić do otwartego okna menu.

Wartości skali odczytywać wyłącznie od czoła, aby wyeliminować błąd odczytu!

- Po dokonaniu kalibrowania przestawić przekładnię na inną wartość. Pokazywana wartość ustawienia powinna odpowiadać wartości na skali

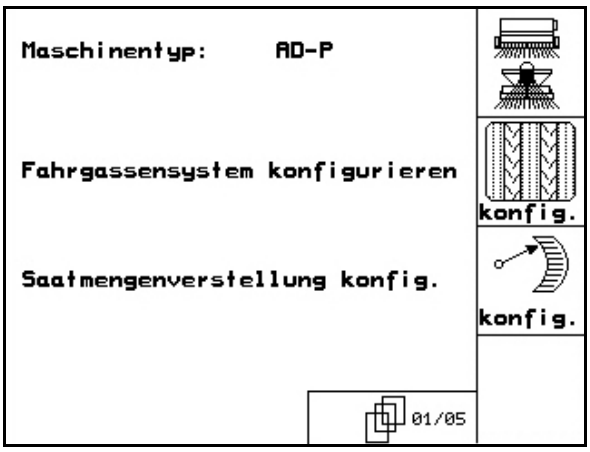


Fig. 57

9 Menu POMOC

Menu POMOC (Fig. 58) starte z menu głównego:

Menu POMOC:

- [1] Pomoc dotycząca obsługi
- [2] Pomoc dotycząca meldunków o usterkach
- [3] Pomoc przy zakładaniu ścieżek technologicznych.

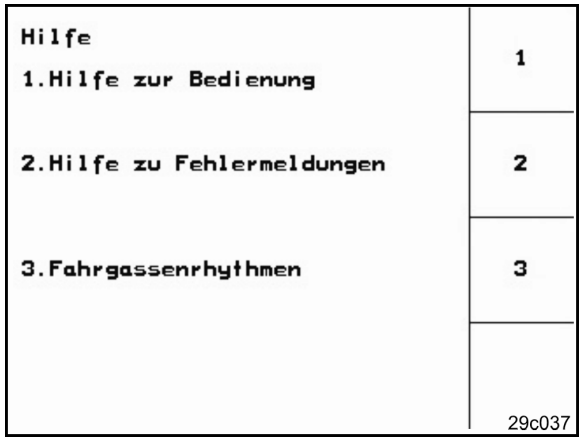


Fig. 58

10 Usterki

10.1 Alarm

Alarm nie krytyczny:

Meldunek o usterce (Fig. 59) pojawia się w dolnym okienku ekranu i włącza się trzykrotny sygnał dźwiękowy.

Jeśli to możliwe, usunąć usterkę.

Przykład:

- Za mało ziarna w zbiorniku.

→ Pomoc: Uzupełnić stan ziarna w zbiorniku.

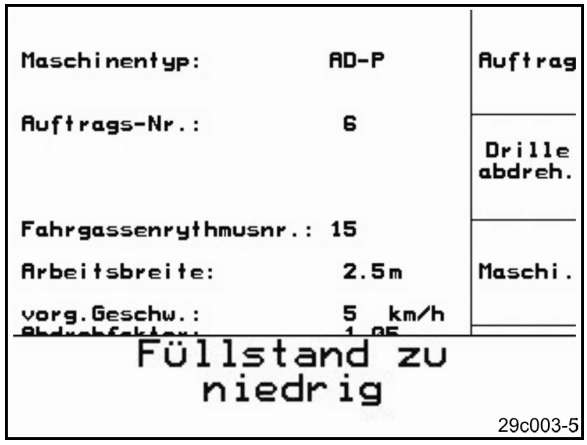


Fig. 59

Alarm krytyczny:

Meldunek alarmu (Fig. 60) pojawia się na środkowym okienku ekranu i włącza się jeden sygnał dźwiękowy.

1. Odczytać meldunek alarmu z ekranu.
2. Wywołać teks pomocy.
3. Potwierdzić meldunek o alarmie.

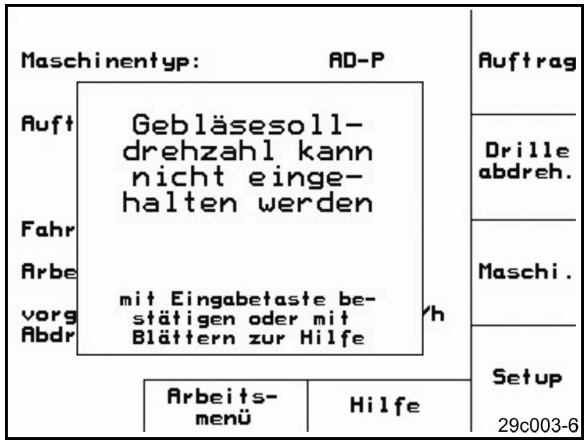


Fig. 60

10.2 Awaria czujnika drogi

Przy awarii czujnika drogi (Impulsy/100m), umieszczonego na przekładni lub kole ostrogowym przy dozowaniu elektrycznym, można, po zasymulowaniu sygnałów prędkości roboczej, pracować dalej.

Awaria czujnika drogi pokazywana będzie przez „Siewnik podniesiony“.

Aby uniknąć nieprawidłowego wysiewu należy wymienić uszkodzony czujnik.

Jeżeli chwilowo nie ma do dyspozycji nowego czujnika, można kontynuować pracę, jeśli będzie się postępowało w następujący sposób:

1. Ściągnąć kabel sygnałowy z podstawowego wyposażenia ciągnika.
2. Setup uruchomić z menu głównego.
3. ESC Potwierdzić zmianę menu.
4. km/h sim. Wprowadzić symulowaną prędkość jazdy.
5. Podczas siewu utrzymywać wprowadzoną, symulowaną prędkość jazdy.

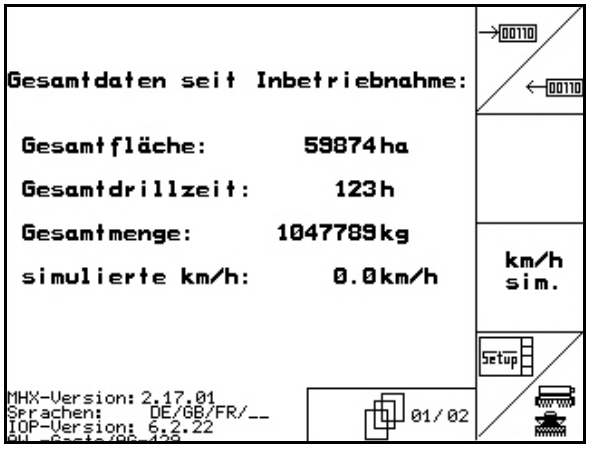


Fig. 61

Gdy będą rejestrowane impulsy od czujnika drogi, to komputer przełączy się na rzeczywistą prędkość jazdy podawaną od czujnika drogi!

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
Telefax: + 49 (0) 5405 501-234
e-mail: amazone@amazone.de
http:// www.amazone.de

Zakłady: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
Przedstawicielstwa w Anglii i Francji

Fabryki rozsiewaczy nawozów mineralnych, opryskiwaczy polowych, siewników, maszyn uprawowych, uniwersalnych hal magazynowych i urządzeń komunalnych